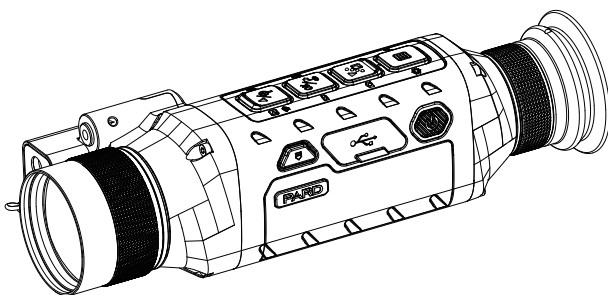




Thermal Imaging Monocular

# Leopard Series

## Quick Start Guide



Shenzhen Pard Technology Co.,Ltd



# Important Reminder

1 All PARD products are exclusively designed for civilian use and strictly prohibited for any military purposes.

2 All PARD products are not authorized for export to, including but not limited to Russia, Belarus, Palestine, Israel, Sudan, South Sudan, and other conflict zones.

# Scan To Enjoy Privilege



## Scan The QR Code To Join Our Membership

- 1 Extend warranty
- 2 Enjoy 1 on 1 expert service
- 3 Get the product experience officer opportunity

# Contents

1. English .....	01
2. Français .....	05
3. Deutsch .....	09
4. Español .....	13
5. Italian .....	17
6. Portuguese .....	21
7. 한국어 .....	25
8. Polski .....	29
9. Čeština .....	33
10. Slovenská .....	37
11. Norsk .....	41
12. Svenska .....	45
13. Dansk .....	49
14. Magyar .....	53
15. Nederlands .....	57
16. Bahasa Indonesia .....	61
17. FCC Warning .....	65

## PACKAGE CONTENTS

Icon	Contents	Quantity
1	Leopard 480/640	1
2	18650 Rechargeable Lithium-Ion battery	1
3	Type-C cable	1
4	Lanyard	1
5	User's manual	1
6	After-sales card	1

## COMPONENTS

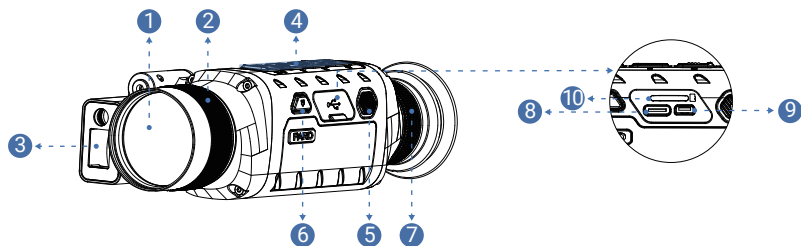
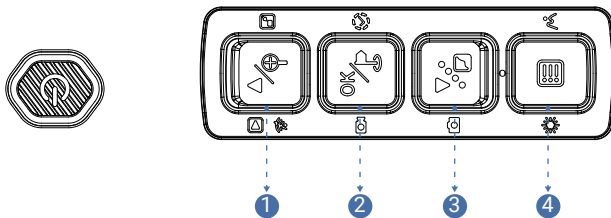


Fig. 1

No.	Name	No.	Name
①	objective lens	⑥	Battery compartment switch
②	Objective Lens Focusing wheel	⑦	Diopter Adjustment wheel
③	LRF Module	⑧	Type-C charging Port
④	Keypad	⑨	HDMI Port
⑤	Power key	⑩	Micro SD card

## Shortcut Mode



	Single press	Press and hold	Double press
1	Zoom in/Up	File/Turn off WiFi	Turn on/off PIP
2	OK/LRF	Record/Save video	Shutter correction
3	Switch image mode/Down	Take photos	-
4	Menu/Back	-	Switch scene mode
	Sleep mode	Power on/off	-

## INSTALLATION

### 1. Battery Installation and Startup

The battery installation steps are as follows:

- 1.1. Press the battery button to open the battery compartment and remove the battery.
- 1.2. Remove the insulating tape.
- 1.3. Put the positive pole (+) of the battery inwards, then close the battery compartment.
- 1.4. To turn on the device, press and hold the power button for about 3 seconds. (When the PARD Logo appears on the screen, the device is ready for use.)

### 2. Diopter Focusing

Diopter focusing is used to clearly see the content displayed on the screen.

- 2.1. After power on the device, rotate the diopter focusing wheel until you can see the screen clearly.
- 2.2. Please note that the image may not be clearly visible before objective lens focus adjusted, only the words and icons on the display are clearly visible at this stage.

### 3. Objective Lens Focusing

- 3.1. Before you focus the objective lens, ensure that the diopter focusing has been completed.
- 3.2. Aim at the target you want to see, and rotate the focusing wheel of the objective lens until you can see the target clearly.

### 4. Compass Calibration

Users are required to tilt and move the device in a figure 8 motion until the compass is calibrated, as shown in the picture.



Fig. 2

## Key Features

- NETD  $\leq 20\text{mK}$
- Sensor resolution 640\*512/480\*360
- 3 Scene mode
- 6 Image mode
- Hot track
- Infrared image enhancement Algorithm(IREA)
- Independent buttons
- 1000m/1200yds LRF
- Photo & video recording
- WiFi connection
- IP67 rating
- Firmware update

## PRECAUTIONS

- Please remove the insulating tape on the battery before first use. It is recommended to use a fully charged lithium-ion battery with a rated voltage of 3.7V.
- Please turn off the device and remove the battery when it's not in use for more than 10 days, and store the device & battery in a dry and safe place.
- Be extra cautious and handle the device with care during use or transportation. It is recommended to use the original packaging during transportation.
- Do not use the device to focus directly on strong sources of light such as the sun or electric welding. The detector may be damaged and it will void the warranty.
- Avoid lens scratches and damage caused by oil or chemical contamination of the lens. Keep the lens cap on when not in use.
- The device should be placed in a cool, dry, and ventilated environment without strong electromagnetic fields, and the storage environment temperature should not be lower than ( $-30^{\circ}\text{C}/-22^{\circ}\text{F}$ ) or higher than ( $55^{\circ}\text{C}/131^{\circ}\text{F}$ ).
- Do not disassemble the device without authorization. If you encounter any problems, please contact our after-sales team. Failure to do so will render the warranty service null and void.
- **Attention!** All PARD night-vision and thermal imaging devices require a license when exported to outside your country.



# Specifications

Model	Leopard 480		Leopard 640
Resolution(pixel)	480*360		640*512
Pixel Size(μm)	12*12		12*12
NETD	≤20mK (0.020℃)		≤20mK (0.020℃)
Frame Rate(Hz)	50		50
Detection Distance(m)	1200/1800		1800
Objective Lens(mm)	25/35		35
Optical Magnification(x)	2/2.8		2.2
Digital Zoom(x)	2/4/6/8		2/4/6/8
Field of View (HxV)	Horizontal	13.1°/9.4°	12.5°
	Vertical	9.9°/7.1°	10.0°
	Diagonal	16.4°/11.7°	16.0°
Focus range	3m - ∞		3m - ∞
<b>General Parameters</b>			
Display Type	AMOLED	Display Resolution(pixel)	1920*1080
Scene Mode	Gity/Rain/Forest	Image Mode	WT-HOT/BK-HOT/EDGE/ RD-HOT/IN-HOT/SKY
Eye Relief(mm)	20	Diopter Adjustment(D)	-5~5
Storage(GB)	Micro SD Card(Max.128)	LRF (m)	1000
PIP	Yes	Hot track	Yes
Auto recording	Yes	Loop-recording	Yes
Shutter	Mechanical shutter	Firmware Upgrade	Yes
USB Type-C	Yes	HDMI-output	Yes
WiFi	Yes	Support Apps	PardVision2
Battery Type	Lithium-ion 18650	Operating time(h)	≤6
Degree of protection	IP67	Operating temp(°C)	-30~ +55

## CONTENU DE L'EMBALLAGE

Articles	Contenu	Quantité
1	Leopard 480/640	1
2	18650 Batterie Rechargeable Lithium-Ion	1
3	Câble de type C	1
4	cordon	1
5	Guide d'initiation rapide	1
6	Carte de Service Après-vente	1

## COMPONENTS

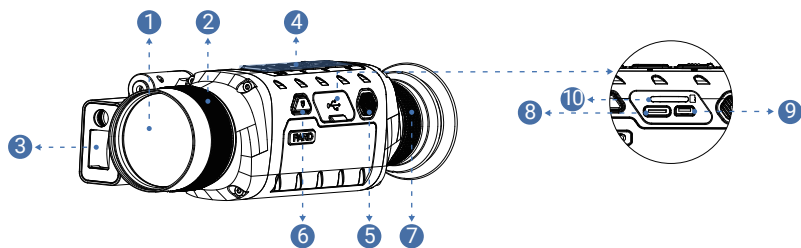
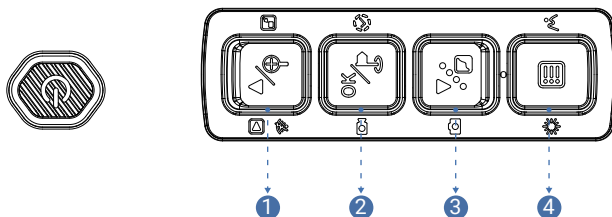


Fig. 1

No.	Nom	No.	Nom
1	Lentille d'objectif	6	Capuchon du compartiment à batteries
2	Bague de mise au point de l'objectif	7	Bague de focale oculaire
3	Module LRF	8	Port de charge de type C
4	Pavé numérique	9	Port HDMI
5	Bouton d'alimentation/veille	10	Fente pour carte micro SD



	Pression unique	Appuyez longuement	Appuyez deux fois
1	Haut/Zoom avant	Fichier/Désactiver le WiFi	Activer/désactiver le PIP
2	OK/LRF	Enregistrer/sauvegarder la vidéo	Correction de l'obturateur
3	Bas/ Changer de mode d'image	Prendre une photo	-
4	Menu/Retour	-	Changer de mode scène
	Mode veille	Allumer/éteindre	-

## INSTALLATION

### 1. Installation et Démarrage de la Batterie

Les étapes d'installation des piles sont les suivantes:

- 1.1. Appuyez sur le bouton du couvercle de la batterie jusqu'à ce qu'il s'ouvre et retirez la batterie.
- 1.2. Retirez le ruban isolant.
- 1.3. Placez le pôle positif (+) de la batterie près de l'objectif, puis appuyez sur le couvercle de la batterie jusqu'à ce qu'il soit verrouillé.
- 1.4. Pour allumer l'appareil, appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 secondes. (lorsque le voyant d'alimentation s'allume et que le logo PARD apparaît à l'écran, l'appareil est prêt à être utilisé.)

### 2. Mise au point dioptrique

Après avoir allumé l'appareil, tournez la molette de mise au point dioptrique jusqu'à ce que vous puissiez voir l'écran clairement.

### 3. Lentille d'objectif

Réglez le levier de mise au point de l'objectif jusqu'à ce que vous puissiez voir clairement l'image de la cible.

### 4. Calibrage de la boussole

Les utilisateurs doivent incliner et déplacer l'appareil dans un mouvement en forme de 8 jusqu'à ce que la boussole soit calibrée, comme le montre l'image.



Fig. 2

## Caractéristiques principales

- NETD  $\leq 20\text{mK}$
- Résolution 480\*360/640\*512
- 3 Modes de Scène
- 6 Modes d'image
- Piste chaude
- Algorithme d'amélioration de l'image
- Boutons indépendants
- 1000m/1200yds LRF
- Enregistrement Photo & Vidéo
- WiFi
- Classement IP67
- Mise à jour du Micrologiciel

## PRÉCAUTIONS

- Veuillez retirer le ruban isolant de la batterie avant la première utilisation. Utilisez une batterie lithium-ion complètement chargée avec une tension nominale de 3.7 V.
- Veuillez éteindre l'appareil et retirer la pile lorsque vous ne l'utilisez pas pendant plus de 10 jours et conservez l'appareil et la pile dans un endroit sec et sûr.
- Soyez très prudent et manipulez l'appareil avec précaution lors de son utilisation ou de son transport. Il est recommandé d'utiliser l'emballage d'origine pour le transport.
- N'utilisez pas l'appareil pour focaliser directement sur des sources de lumière fortes telles que le soleil ou le soudage électrique. Le détecteur pourrait être endommagé et la garantie serait annulée.
- Évitez les rayures de l'objectif et les dommages causés par l'huile ou la contamination chimique de l'objectif. Gardez le capuchon de l'objectif allumé lorsqu'il n'est pas utilisé.
- L'appareil doit être placé dans un environnement frais, sec et ventilé, sans champs électromagnétiques puissants, et la température de l'environnement de stockage ne doit pas être inférieure à  $(-30^{\circ}\text{C}/-22^{\circ}\text{F})$  ou supérieure à  $(55^{\circ}\text{C}/131^{\circ}\text{F})$ .
- Ne pas exposer démonter l'appareil sans autorisation. Si vous rencontrez des problèmes, veuillez contacter notre service après-vente et signaler tout problème. Le non-respect de cette consigne rendra le service de garantie nul et non avenu.
- **Attention!** Veuillez noter que tous les appareils PARD de vision nocturne et d'imagerie thermique nécessitent une licence pour l'exportation à l'extérieur du pays.

# SPÉCIFICATIONS

Modèle	Leopard 480		Leopard 640	
Résolution Capteur(pixel)	480*360		640*512	
Taille en Pixels(μm)	12*12		12*12	
NETD(mK)	≤20mK (0.020 C )		≤20mK (0.020 C )	
Images par Seconde (Hz)	50		50	
Distance de détection(m)	1200/1800		1800	
Lentille d'objectif (mm)	25/35		35	
Grossissement Optique	2/2.8		2.2	
Zoom Numérique (x)	2/4/6/8		2/4/6/8	
Champ de Vision(HxV)	Horizontal	13.1°/9.4°	12.5°	
	Vertical	9.9°/7.1°	10.0°	
	Diagonal	16.4°/11.7°	16.0°	
Plage de focale	3m - ∞		3m - ∞	
<b>Fonction Principale</b>				
Type d'affichage	AMOLED	Résolution Affichage(pixel)	1920*1080	
Mode Scène	Ville/pluie/forêt	Mode image	WT-CHAUD/BK-CHAUD/BORD/ RD-CHAUD/IN-CHAUD/CIEL	
Soulagement des Yeux(mm)	20	Ajustement Dioptrique (D)	-5~5	
Stockage(GB)	Carte micro SD (Max. 128GB)	Portée de détection LRF (m)	1000	
PIP	Oui	Piste chaude	Oui	
Enregistrement Automatique	Oui	Enregistrement en Boucle	Oui	
Obturbateur	Obturbateur Mécanique	Mise à jour du micrologiciel	Oui	
USB Type-C	Oui	Sortie HDMI	Oui	
WiFi	Oui	Applications Prises en Charge	PardVision2	
Type de Batterie	Lithium-ion 18650	Temps de Fonctionnement (h, max.)	≤6	
Degré de protection	IP67	Température de fonctionnement(°C)	-30~ +55	

## PACKUNGSIHALT

Artikel	Inhalt	Menge
1	Leopard 480/640	1
2	18650 Wiederaufladbare Lithium-Ionen Batterie	1
3	Typ-C Kabel	1
4	Schlüsselband	1
5	Schnell Start Anleitung	1
6	After Sales Karte	1

## KOMPONENTEN

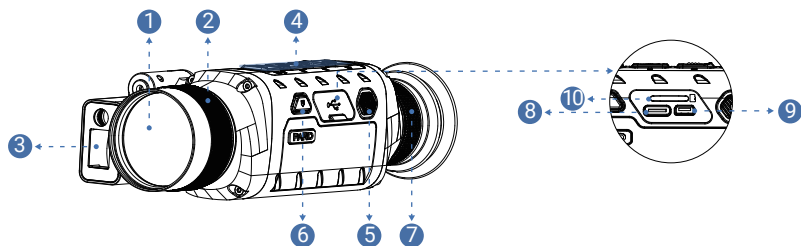
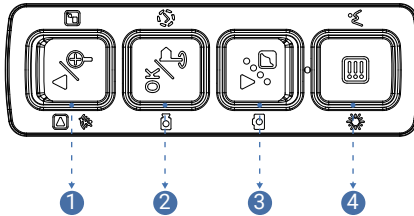


Fig. 1

Nr.	Name	Nr.	Name
1	Objektiv	6	Batteriefachdeckel
2	Einstellung für Objektivlinsen	7	Okular-Fokusring
3	LRF Modul	8	Typ-C-Ladeanschluss
4	Tastatur	9	HDMI Anschluss
5	Ein-/Aus-Taste	10	Micro SD-Kartenschlitz



	Einmaliges Drücken	Halten Sie die Taste gedrückt	Doppelt Drücken
1	Aufwärts/Zoom in	Datei/WiFi ausschalten	PIP ein-/ausschalten
2	OK/LRF	Video aufnehmen/speichern	Korrektur der Jalousie
3	Abwärts/Wechsel des Bildmodus	Fotos aufnehmen	-
4	Menü/Zurück	-	Szenenmodus umschalten
	Schlaf modus	Ein-/Ausschalten	-

## INSTALLATION

### 1. Batterieeinbau und Inbetriebnahme

Der Einbau der Batterie erfolgt in folgenden Schritten:

- 1.1. Drücken Sie den Knopf des Batteriefachdeckels, bis er sich öffnet, und nehmen Sie die Batterie heraus.
- 1.2. Entfernen Sie das Isolierband.
- 1.3. Legen Sie den Pluspol (+) der Batterie in die Nähe des Objektivs, und drücken Sie dann auf den Batteriefachdeckel, bis dieser einrastet.
- 1.4. Um das Gerät einzuschalten, halten Sie die Ein-/Aus-Taste ca. 3 Sekunden lang gedrückt. (Wenn die Betriebsanzeige aufleuchtet und das PARD-Logo auf dem Bildschirm erscheint, ist das Gerät betriebsbereit.)

### 2. Diopter Fokussierung

Drehen Sie nach dem Einschalten des Geräts das Dioptrien-Fokussierrad, bis Sie den Bildschirm deutlich sehen können.

### 3. Objektivlinsen Fokussierung

Zielen Sie auf das Ziel, das Sie sehen möchten, und drehen Sie den Fokussierhebel des Objektivs, bis Sie das Zielbild deutlich sehen können.

### 4. E-Kompass Kalibrierung

Der Benutzer muss das Gerät kippen und in einer 8er-Bewegung bewegen, bis der Kompass kalibriert ist, wie in der Abbildung gezeigt.



Fig. 2

## Hauptmerkmale

- NETD  $\leq 20\text{mK}$
- 480\*360/640\*512 Auflösung
- 3 Szenen Modi
- 6 Bild Modi
- Heiße Spur
- Infrarot-Bildverbesserungsalgorithmus (IREA)
- Unabhängige Tasten
- 1000m/1200yds LRF
- Foto&Video Aufnahmen
- WiFi
- Schutzart IP67 wetterfest
- Firmware Aktualisierung

## VORSICHTSMAßNAHMEN

- Bitte entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch das Isolierband vor Batterie. Es wird empfohlen, einen vollständig geladenen Lithium-Ionen-Akku mit einer Nennspannung von 3.7 V zu verwenden.
- Bitte schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie den Akku heraus, wenn Sie es länger als 10 Tage nicht benutzen, und bewahren Sie das Gerät und den Akku an einem trockenen und sicheren Ort auf.
- Seien Sie besonders vorsichtig und behandeln Sie das Gerät während des Gebrauchs oder des Transports mit Sorgfalt. Es wird empfohlen, für den Transport die Originalverpackung zu verwenden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, um direkt auf starke Lichtquellen wie Sonne oder elektrisches Schweißen zu fokussieren. Der Detektor kann beschädigt werden und die Garantie erlischt.
- Vermeiden Sie Kratzer auf der Linse und Schäden, die durch Öl oder chemische Verunreinigungen der Linse verursacht werden. Lassen Sie den Objektivdeckel aufgesetzt, wenn Sie ihn nicht verwenden.
- Das Gerät sollte in einer kühlen, trockenen und belüfteten Umgebung ohne starke elektromagnetische Felder gelagert werden, und die Temperatur der Lagerumgebung sollte nicht niedriger als (-30°C/-22°F) oder höher als (55°C/131°F) sein.
- Setzen Sie das Gerät nicht unbefugt einem Zerlegen aus. Sollten Probleme auftreten, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst und melden Sie diese auf unserer offiziellen Website. Andernfalls wird die Garantieleistung ungültig.
- Aufmerksamkeit! Alle Nachtsicht- und Wärmebildgeräte von PARD benötigen eine Lizenz, wenn sie in ein anderes Land exportiert werden.



# TECHNISCHE DATEN

Modell		Leopard 480	Leopard 640
Sensor Auflösung (pixel)		480*360	640*512
Pixelgröße (µm)		12*12	12*12
NETD(mK)		≤20mK (0.020 C)	≤20mK (0.020 C)
Bildrate (Hz)		50	50
Erkennungsabstand (m)		1200/1800	1800
Objektiv (mm)		25/35	35
Agrandissement optique		2/2.8	2.2
Digitaler Zoom		2/4/6/8	2/4/6/8
Sichtfeld (HxV)	Horizontal	13.1°/9.4°	12.5°
	Senkrecht	9.9°/7.1°	10.0°
	Diagonale	16.4°/11.7°	16.0°
Fokusbereich		3m - ∞	3m - ∞
<b>Grundparameter</b>			
Bildschirm Typ	AMOLED	Bildschirm Auflösung (pixel)	1920*1080
Szene Modus	Stadt/Regen/Wald	Bild-Modus	WT-HOT/BK-HOT/EDGE/ RD-HOT/IN-HOT/SKY
Augenabstand (mm)	20	Dioptrien-Einstellung (D)	-5~5
Lagerung(GB)	Micro-SD-Karte (Max.128)	LRF Erfassungsbereich(m)	1000
PIP	Ja	Heiße Spur	Ja
Automatische Aufnahme	Ja	Loop-Aufnahme	Ja
Jalousie	Mechanische Jalousie	Firmware Upgrade	Ja
USB Typ-C	Ja	HDMI-Ausgang	Ja
WLAN	Ja	Unterstützte Apps	PardVision2
Batterie-Typ	Lithium-ion 18650	Betriebsdauer (h)	≤6
Grad des Schutzes	IP67	Betriebs Temperatur(°C)	-30~ +55

## CONTENIDO DEL PAQUETE

Artículos	Contenido	Cantidad
1	Leopard 480/640	1
2	18650 Batería Recargable de Iones de litio	1
3	Cable del Tipo C	1
4	cordón	1
5	Guía de inicio rápido	1
6	Tarjeta postventa	1

## COMPONENTES

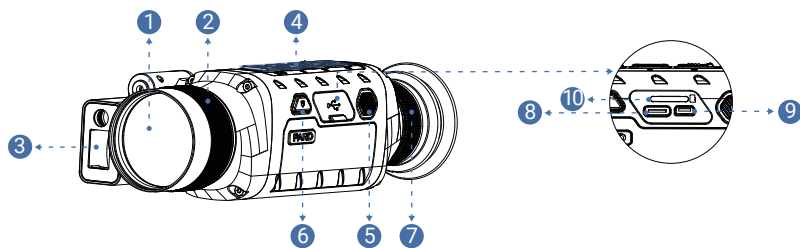
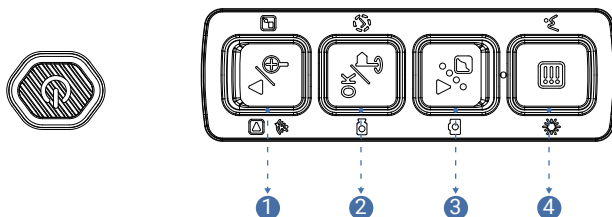







Fig. 1

Nº	Nombre	Nº	Nombre
1	Lente objetivo	6	Tapa del compartimento de la batería
2	Anillo de Enfoque de Lente Objetivo	7	Anillo de enfoque del ocular
3	Módulo LRF	8	Puerto de carga tipo C
4	Teclado	9	Puerto HDMI
5	Botón de fuente de alimentación/de dormir	10	Ranura para tarjeta SD

## Modo de acceso directo



	Pulsar una sola vez	Mantén presionado	Pulse dos veces
1 	Arriba/Ampliar	Archivo/Apagar WiFi	Activar/Desactivar PIP
2 	OK/LRF	Grabar/Guardar vídeo	Corrección de obturador
3 	Abajo/Cambiar modo de imagen	Hacer fotos	-
4 	Menú/Atrás	-	Cambiar modo de escena
	Modo de reposo	Encendido/apagado	-

## INSTALACIÓN

### 1. Instalación y arranque de la batería

Los pasos para instalar la batería son los siguientes:

- 1.1. Presione el botón de la tapa de la pila hasta que se abra y extraiga la pila.
- 1.2. Retire la cinta aislante.
- 1.3. Coloque el polo positivo (+) de la pila cerca de la lente del objetivo y, a continuación, presione la tapa de la pila hasta que quede bloqueada.
- 1.4. Para encender el dispositivo, mantenga pulsado el botón de encendido durante unos 3 segundos. (Cuando la luz de encendido se ilumine y aparezca el logotipo PARD en la pantalla, el dispositivo estará listo para su uso.)

### 2. Enfoque Dióptrico

Después de encender el dispositivo, gire la rueda de enfoque dióptrico hasta que pueda ver la pantalla con claridad.

### 3. Enfoque de la lente objetivo

Apunte al objetivo que desea ver y gire la palanca de enfoque de la lente del objetivo hasta que pueda ver claramente la imagen del objetivo.

### 4. Calibración de la brújula

Los usuarios deben inclinar y mover el dispositivo en forma de 8 hasta que se calibre la brújula, como se muestra en la imagen.



Fig. 2

## Características principales

- NETD  $\leq 20\text{mK}$
- Resolución 480\*360/640\*512
- 3 Modos de Escena
- 6 Modos de Imagen
- Pista caliente
- Algoritmo de mejora de la imagen infrarroja (IREA)
- Botones independientes
- 1000m/1200yds LRF
- Grabación de Foto&Video
- WiFi
- Clasificación IP67
- Actualización del firmware

## PRECAUCIONES

- Retire la cinta aislante de la batería antes de usarla por primera vez. Utilice una batería de iones de litio completamente cargada con un voltaje nominal de 3.7 V.
- Apague el dispositivo y retire la batería cuando no vaya a utilizarlo durante más de 10 días y guarde el dispositivo y la batería en un lugar seco y seguro.
- Extreme las precauciones y manipule el dispositivo con cuidado durante su uso o transporte. Se recomienda utilizar el embalaje original durante el transporte.
- No utilice el dispositivo para enfocar directamente fuentes de luz fuertes, como el sol o la soldadura eléctrica. El detector podría resultar dañado y se anularía la garantía.
- Evite arañazos y daños causados por aceite o productos químicos en el objetivo. Mantenga la tapa de la lente puesta cuando no esté en uso.
- El dispositivo debe colocarse en un entorno fresco, seco y ventilado sin campos electromagnéticos fuertes, y la temperatura del entorno de almacenamiento no debe ser inferior a ( $-30^{\circ}\text{C}$  /  $-22^{\circ}\text{F}$ ) ni superior a ( $55^{\circ}\text{C}$  /  $131^{\circ}\text{F}$ ).
- No desmonte el dispositivo sin autorización. Si tiene algún problema, contáctese con nuestro servicio posventa e informe de cualquier incidencia. Si no lo hace, el servicio de garantía quedará anulado.
- **¡Atención!** Tenga en cuenta que todos los dispositivos de visión nocturna y termográfica PARD requieren una licencia para exportar fuera del país.

# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo	Leopard 480	Leopard 640	
Foto Resolución (píxel)	480*360	640*512	
Tamaño de píxel ( $\mu\text{m}$ )	12*12	12*12	
NETD (mK)	$\leq 20\text{mK}$ (0.020°C)	$\leq 20\text{mK}$ (0.020°C)	
Velocidad de fotogramas (Hz)	50	50	
Distancia de Detección (m)	1200/1800	1800	
Lente objetivo (mm)	25/35	35	
Ampliación óptica	2/2.8	2.2	
Zoom digital	2/4/6/8	2/4/6/8	
Campo de visión(HxV)	Horizontal	13.1°/9.4°	12.5°
	Vertical	9.9°/7.1°	10.0°
	Diagonal	16.4°/11.7°	16.0°
Rango de enfoque	3m - $\infty$	3m - $\infty$	
<b>Función principal</b>			
Tipo de visualización	AMOLED	Foto Resolución (píxel)	1920*1080
Modo Escena	Ciudad/Lluvia /Bosque	Modo Imagen	WT-HOT/BK-HOT/EDGE/ RD-HOT/IN-HOT/SKY
Alivio ocular (mm)	20	Ajuste de dioptrías (D)	-5~5
Almacenamiento (GB)	Tarjeta Micro SD (máx. 128)	Alcance de detección LRF(m)	1000
IMAGEN EN IMAGEN	Sí	Pista caliente	Sí
Grabación automática	Sí	Grabación continua	Sí
Obturador	Obturador mecánico	Actualización de firmware	Sí
USB tipo C	Sí	Salida HDMI	Sí
WiFi	Sí	Aplicaciones compatibles	PardVision2
Tipo de batería	Litio-ion 18650	Tiempo de funcionamiento (h)	$\leq 6$
Grado de protección	IP67	Temperatura de funcionamiento (°C)	-30~ +55

## CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Articoli	Contenuti	Quantità
1	Leopard 480/640	1
2	Batteria Ricaricabile agli Ioni di Litio da 18650	1
3	Cavo Type-C	1
4	cordino	1
5	Guida di Avvio Rapido	1
6	Carta postvendita	1

## COMPONENTI

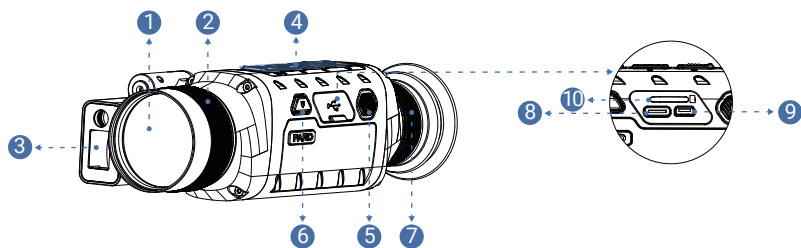
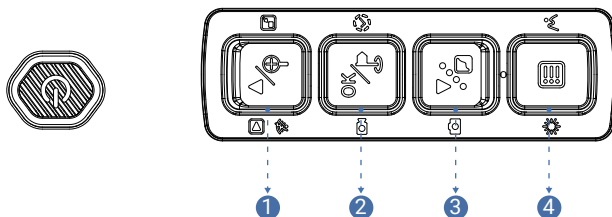


Fig. 1

N.	Nome	N.	Nome
1	Obiettivo	6	Tappo vano batteria
2	Anello di messa a fuoco dell'obiettivo	7	Ghiera di messa a fuoco dell'oculare
3	Modulo LRF	8	Porta di ricarica di tipo C
4	Tastierina	9	Porta HDMI
5	Pulsante di Accensione/Sospensione	10	Slot per schede Micro SD

## Modalità di scelta rapida



	Pressione singola	Tieni premuto	Doppia pressione
1	Su/Zoom in	File/Disattiva WiFi	Attivazione/disattivazione del PIP
2	OK/LRF	Registra/Salvare video	Correzione dell'otturatore
3	Giù/ Cambia modalità immagine	Scattare una foto	-
4	Menu/Indietro	-	Cambiare modalità di scena
	Modalità sleep	Accensione/spegnimento	-

## INSTALLAZIONE

### 1. Installazione e avvio della batteria

Le fasi di installazione della batteria sono le seguenti:

- 1.1. Premere il pulsante del tappo della batteria finché non si apre e rimuovere la batteria.
- 1.2. Rimuovere il nastro isolante.
- 1.3. Mettere il polo positivo (+) della batteria vicino all'obiettivo, quindi premere il coperchio della batteria fino a bloccarlo.
- 1.4. Per accendere il dispositivo, tenere premuto il pulsante di accensione per circa 3 secondi. (quando la spia di alimentazione si illumina e il logo PARD appare sullo schermo, il dispositivo è pronto per l'uso.)

### 2. Messa a fuoco Diottrica

Dopo aver acceso il dispositivo, ruotare la rotella di messa a fuoco delle diottrie finché non si riesce a vedere chiaramente lo schermo.

### 3. Messa a fuoco dell'obiettivo

E l'obiettivo che si desidera vedere e ruotare la leva di messa a fuoco dell'obiettivo fino a quando non si vede chiaramente l'immagine dell'obiettivo.

### 4. Calibrazione della bussola elettronica

Gli utenti devono inclinare e muovere il dispositivo con un movimento a figura 8 finché la bussola non viene calibrata, come mostrato nella figura.



Fig. 2

## Caratteristiche principali

- NETD  $\leq 20\text{mK}$
- Risoluzione 480\*360/640\*512
- 3 Modalità Scena
- 6 Modalità Immagine
- Tracciamento Termico
- Algoritmo di miglioramento dell'immagine a infrarossi (IREA)
- Pulsanti indipendenti
- 1000m/1200yds LRF
- Registrazione di Foto&Video
- Wi-Fi
- Valutazione IP67
- Aggiornamento del firmware

## PRECAUZIONI

- Si prega di rimuovere il nastro isolante dalla batteria prima del primo utilizzo. Utilizzi una batteria agli ioni di litio completamente carica con una tensione nominale di 3.7 V.
- Spegner il dispositivo e rimuovere la batteria quando non viene utilizzato per più di 10 giorni e mettere da parte il dispositivo e la batteria in un luogo asciutto e sicuro.
- Prestare particolare attenzione e maneggiare il dispositivo con cura durante l'uso o il trasporto. Si consiglia di utilizzare l'imballaggio originale durante il trasporto.
- Non utilizzare il dispositivo per mettere a fuoco direttamente fonti di luce forti come il sole o la saldatura elettrica. Il rilevatore potrebbe danneggiarsi e questa azione invaliderà la garanzia.
- Evitare i graffi e danni causati dall'olio o dalla contaminazione chimica dell'obiettivo. Tenere il copri obiettivo quando non in uso. Tenere il copriobiettivo quando non è in uso.
- Il dispositivo deve essere collocato in un ambiente fresco, asciutto e ventilato senza forti campi elettromagnetici e la temperatura ambiente non deve essere inferiore a (-30°C/-22°F) o superiore a (55°C/131°F).
- Non smontare il dispositivo senza autorizzazione. In caso di problemi, contattare il nostro team post-vendita e segnalarli in dettaglio. In caso contrario, il servizio di garanzia sarà annullato.
- **Attenzione!** Tutti i visori notturni e i dispositivi di imaging termico PARD richiedono una licenza se esportati al di fuori del proprio paese.



# SPECIFICHE

Modello	Leopard 480		Leopard 640	
Risoluzione Sensore(pixel)	480*360		640*512	
Dimensione Pixel (µm)	12*12		12*12	
NETD(mK)	≤20mK (0.020 C )		≤20mK (0.020 C )	
Frequenza Fotogrammi (Hz)	50		50	
Distanza di Rilevamento (m)	1200/1800		1800	
Obiettivo(mm)	25/35		35	
Ingrandimento ottico	2/2.8		2.2	
Zoom Digitale	2/4/6/8		2/4/6/8	
Campo Visivo (HxV)	Orizzontale	13.1°/9.4°	12.5°	
	Verticale	9.9°/7.1°	10.0°	
	Diagonale	16.4°/11.7°	16.0°	
Gamma di Messa a Fuoco	3m - ∞		3m - ∞	
<b>Funzione Principale</b>				
Tipo di Visualizzazione	AMOLED	Risoluzione Visualizzazione(pixel)	1920*1080	
Modalità scena	Città/Pioggia/Foresta	Modalità immagine	BN-CALDO/NR-CALDO/BORDO/RS-CALDO/IN-CALDO/CIELO	
Sollievo dagli Occhi (mm)	20	Regolazione Diottrica (D)	-5~5	
Immagazzinamento (GB)	Scheda Micro SD (max. 128)	Gamma di rilevamento LRF (m)	1000	
STELLETTA	Sì	Tracciamento termico	Sì	
Registrazione	Sì	Registrazione in Loop	Sì	
Otturatore	Otturatore meccanico	Aggiornamento del firmware	Sì	
USB di Tipo C	Sì	Uscita HDMI	Sì	
Wi-Fi	Sì	App Supportate	PardVision2	
Tipo di Batteria	Ioni di litio 18650	Tempo di Funzionamento (h)	≤6	
Grado di protezione	IP67	Temperatura operativa (°C)	-30~ +55	

## CONTEÚDOS DE PACOTE

Itens	Conteúdos	Quantidade
1	Leopard 480/640	1
2	18650 Bateria recarregável de íões de lítio	1
3	Cabo de Tipo-C	1
4	cordão	1
5	Guia de início rápido	1
6	Cartão pós-venda	1

## COMPONENTES

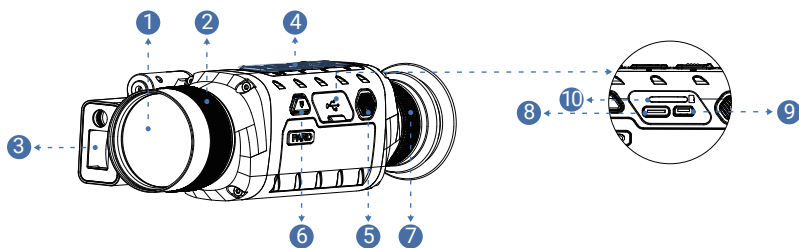
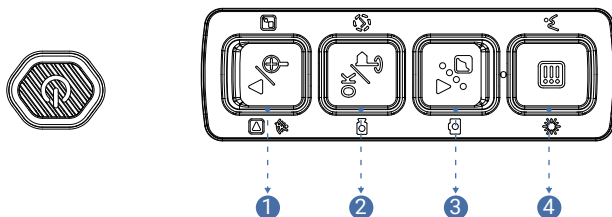


Fig. 1

Nº	Nome	Nº	Nome
1	Lente objetiva	6	Tampa do compartimento da bateria
2	Anel de Foco da Lente Objetiva	7	Anel de foco ocular
3	Módulo LRF	8	Porta de carregamento de Tipo-C
4	Teclado	9	Porta de HDMI
5	Botão de Inicialização/Suspensão	10	Slot para cartão Micro SD

## Modo de atalho



	Pressione única	Pressione e segure	Pressione dupla
1	Cima/Aumentar o zoom	Ficheiro/Desativar WiFi	Ativar/desativar PIP
2	OK/LRF	Gravar/Guardar vídeo	Modo de obturador
3	Baixo/Mudar modos de imagem	Tirar fotografia	-
4	Menu/Voltar	-	Mudar modo de cena
	Modo de Suspensão	Ligar/desligar	-

## INSTALAÇÃO

### 1. Instalação e Inicialização da Bateria

As etapas de instalação da bateria são as seguintes:

- 1.1. Prima o botão da tampa da pilha até abrir e retire a fita isolante.
- 1.2. Remova a fita isolante.
- 1.3. Coloque o pólo positivo (+) da pilha perto da lente da objetiva e, em seguida, prima a tampa da pilha até esta ficar bloqueada.
- 1.4. Para ligar o dispositivo, pressione e segure o botão de inicialização por aproximadamente 3 segundos. (Quando a luz de alimentação se acende e o logótipo PARD aparece no ecrã, o dispositivo está pronto a ser utilizado.)

### 2. Focalização de Dioptria

Depois de ligar o dispositivo, rode a roda de focagem das dioptrias até conseguir ver o ecrã com nitidez.

### 3. Lente objetiva Focalização

Aponte para o alvo que pretende ver e rode a alavanca de focagem da lente objetiva até conseguir ver claramente a imagem do alvo.

### 4. Calibração da Bússola

Os utilizadores têm de inclinar e mover o dispositivo num movimento em forma de 8 até a bússola estar calibrada, como mostra a imagem.



Fig. 2

## Caratteristiche principali

- NETD  $\leq 20\text{mK}$
- Resolução 480\*360/640\*512
- 3 Nodos de Cena
- 6 Modos de Imagem
- Pista Quente
- Algoritmo de melhoramento de imagens de infravermelhos (IREA)
- Botões Independentes
- 1000m/1200yds LRF
- Gravação de Fotografia&Vídeo
- WiFi
- Classificação IP67
- Atualização de Firmware

## PRECAUÇÕES

- Por favor, remova a fita isolante da bateria antes de usá-la pela primeira vez. Recomenda-se a utilização de uma bateria de íões de lítio totalmente carregada com uma tensão nominal de 3.7V.
- Por favor, desligue o dispositivo e remova a bateria quando não estiver em uso por mais de 10 dias, e guarde o dispositivo e a bateria num local seco e seguro.
- Seja extra cauteloso e manuseie o dispositivo com cuidado durante a sua utilização ou transporte. Recomenda-se a utilização da embalagem original durante o transporte.
- Não utilize o dispositivo para se focar diretamente em fontes de luz fortes, como o sol ou a soldadura elétrica. O detector pode ser danificado e anulará a garantia.
- Evite arranhões e danos causados por óleo ou contaminação química da lente. Mantenha a tampa da lente ligada quando não estiver a ser utilizada.
- O dispositivo deve ser colocado num ambiente fresco, seco e ventilado sem campos electromagnéticos fortes, e a temperatura do ambiente de armazenamento não pode ser inferior a (-30°C/-22°F) ou superior a (55°C/131°F).
- Não desmonte o dispositivo sem autorização. Se encontrar algum problema, por favor contacte o nosso pós-venda para relatar quaisquer problemas. Se não o fizer, o serviço de garantia será nulo e sem efeito.
- **Atenção!** Todos os dispositivos de visão nocturna e de imagem térmica PARD necessitam de uma licença para serem exportados para fora do país.

# ESPECIFICAÇÕES

Modelo	Leopard 480		Leopard 640	
Sensor Resolução (pixel)	480*360		640*512	
Tamanho do Pixel (µm)	12*12		12*12	
NETD(mK)	≤20mK (0.020 C)		≤20mK (0.020 C)	
Ritmo da Exibição de Fotos (Hz)	50		50	
Distância de Detecção (m)	1200/1800		1800	
Lente objetiva (mm)	25/35		35	
Ampliação Óptica	2/2.8		2.2	
Zoom Digital	2/4/6/8		2/4/6/8	
Campo de Visão(HxV)	Horizontal	13.1°/9.4°	12.5°	
	Vertical	9.9°/7.1°	10.0°	
	Diagonal	16.4°/11.7°	16.0°	
Alcance de Foco	3m - ∞		3m - ∞	
<b>Parâmetros básicos</b>				
Exibir Tipo	AMOLED	Exibir Resolução (pixel)	1920*1080	
Modo de cena	Cidade/Chuva/Floresta	Modo imagem	WT-HOT/BK-HOT/EDGE/RD-HOT/IN-HOT/SKY	
Relevo Ocular (mm)	20	Formato de Vídeo	-5~5	
Armazenamento (GB)	Cartão Micro SD (Max.128)	Gama de detecção LRF(m)	1000	
PIP	Sim	Pista quente	Sim	
Gravação Automática	Sim	Gravação em Loop	Sim	
Obturador	Obturador mecânico	Actualização de Firmware	Sim	
USB de Tipo-C	Sim	Saída de HDMI	Sim	
WiFi	Sim	Aplicações Suportadas	PardVision2	
Tipo de Bateria	lões de lítio 18650	Tempo de Operação (h)	≤6	
Grau de Protecção	IP67	Temperatura de Operação (°C)	-30~ +55	

## 패키지 내용물

항목	목차	수량
1	Leopard 480/640	1
2	18650 충전식 리튬 이온 배터리	1
3	타입-C 케이블	1
4	렌야드	1
5	빠른 시작 가이드	1
6	판매 후 카드	1

## 구성 요소

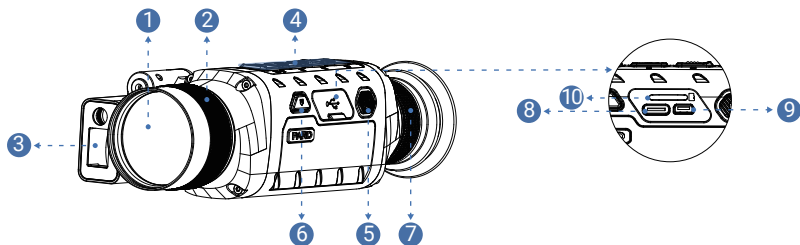
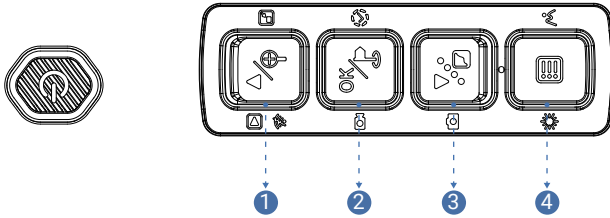


Fig. 1

번호	이름	번호	이름
①	대물 렌즈	⑥	배터리실 캡
②	대물렌즈 초점 링	⑦	아이피스 초점 링
③	LRF 모듈	⑧	빨간 점 조정 구멍
④	키패드	⑨	HDMI 포트
⑤	전원/절전 버튼	⑩	마이크로 SD 카드 슬롯



	한 번 누르기	길게 누르기	두 번 누르기
①	업/확대	파일/Wi-Fi 끄기	PIP 켜기/끄기
②	OK/LRF	동영상 녹화/저장	서터 보정
③	아래/이미지 모드 전환	사진 촬영	-
④	메뉴/뒤로	-	장면 모드 전환
	절전 모드	전원 켜기/끄기	-

## 설치

### 1. 배터리 설치 및 시작

배터리 설치 단계는 다음과 같습니다.

- 1.1. 배터리 캡이 열려서 배터리가 분리될 때까지 배터리 캡을 시계 반대 방향으로 돌립니다.
- 1.2. 절연 테이프를 제거합니다.
- 1.3. 대물렌즈 근처에 배터리의 양극(+)<sup>+</sup>을 대고 배터리 캡이 잠길 때까지 배터리 캡을 누릅니다.
- 1.4. 장치의 전원을 켜려면 전원 버튼을 약 3초 동안 길게 누릅니다. (전원 표시등이 점등되고 PARD 로고가 화면에 나타나면, 장치가 사용할 준비가 된 것입니다.)

### 2. 디오퍼 초점

기기의 전원을 켜 후 화면이 선명하게 보일 때까지 디오퍼 초점 휠을 돌립니다.

### 3. 대물 렌즈 초점

보고 싶은 대상을 조준하고 대물 렌즈의 초점 레버를 대상 이미지가 선명하게 보일 때까지 돌립니다.

### 4. 나침반 조정

사용자는 그림과 같이 나침반이 보정될 때까지 기기를 8자 모양으로 기울이고 움직여야 합니다.



Fig. 2

## 기특성

- NETD  $\leq 20\text{mK}$
- 480\*360/640\*512 해상도
- 3 장면 모드
- 6 이미지 모드
- 핫 트랙
- 적외선 이미지 향상 알고리즘 (IREA)
- 독립 버튼
- 1000m/1200yds LRF
- 사진&비디오 녹화
- 와이파이어
- IP67 등급
- 펌웨어 업그레이드

## 예방 조치/예방 조치

- 처음 사용하기 전에 배터리에서 절연 테이프를 제거하십시오. 3.7V의 전압 등급을 가진 완전 충전 리튬 이온 배터리를 사용하실 것을 권장합니다.
- 10일 이상 사용하지 않는 경우에는 장치를 끄고 배터리를 분리한 후 건조하고 안전한 장소에 장치와 배터리를 보관하십시오.
- 사용 또는 운반 중에는 특히 주의를 기울여 주시고 장치를 주의해서 취급해 주십시오. 운송 중에는 원래의 포장을 사용하실 것을 권장합니다.
- 태양이나 전기 용접과 같은 강한 광원에 직접 초점을 맞추기 위해 장치를 사용하지 마십시오. 탐지기는 손상될 수 있으며 이 경우 보증이 무효가 됩니다.
- 렌즈 흠집 및 렌즈의 오일이나 화학물질 함유에 의해 야기된 손상을 피하십시오. 사용하지 않을 때는 렌즈 캡을 씌워 두십시오.
- 장치는 강한 자기장이 없는 시원하고, 건조하며, 환기가 잘 되는 환경에 두어야 하며, 저장 환경 온도는 (-30°C/-22°F) 보다 낮지 않고 (55°C/131°F) 보다 더 높지 않아야 합니다.
- 승인 없는 장치를 분해하지 마십시오. 문제에 직면하는 경우, AS팀에게 연락하여 문제점을 보고하십시오. 그렇게 하지 않는 경우, 보증 서비스는 무효가 됩니다.
- **주의!** 모든 PARD 야간투시경 및 열화상 이미지 장치는 해당 국가 외부로 수출하려면 라이선스를 필요로 합니다.



모델		Leopard 480	Leopard 640
센서 해상도 (픽셀)		480*360	640*512
픽셀 크기 (μm)		12*12	12*12
NETD(mK)		≤20mK (0.020 C)	≤20mK (0.020 C)
프레임 속도 (Hz)		50	50
감지 거리(m)		1200/1800	1800
대물 렌즈 (mm)		25/35	35
광학 배율		2/2.8	2.2
디지털 줌		2/4/6/8	2/4/6/8
시야각(HxV)	가로	13.1°/9.4°	12.5°
	세로	9.9°/7.1°	10.0°
	대각선	16.4°/11.7°	16.0°
초점 범위		3m - ∞	3m - ∞
<b>기본 매개변수</b>			
전시 유형	AMOLED	전시 해상도 (픽셀)	1920*1080
장면 모드	도시/비/숲	이미지 모드	WT-HOT/BK-HOT/EDGE/ RD-HOT/IN-HOT/SKY
아이 릴리프 (mm)	20	디오퍼 조정 (D)	-5~5
보관 (GB)	마이크로 SD 카드 (Max. 128)	LRF 감지 범위(m)	1000
기본 매개변수	예	핫 트랙	예
자동 녹음	예	루프 녹음	예
셔터	기계식 셔터	펌웨어 업그레이드	예
USB 타입-C	예	HDMI 출력	예
와이파이	예	지원되는 앱	PardVision2
배터리 유형	리튬 이온 18650	운영 시간 (h)	≤6
보호 등급	IP67	동작 온도(°C)	-30~ +55

## ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Przedmioty	Treść	Ilość
1	Leopard 480/640	1
2	18650 Akumulator litowo-jonowy	1
3	Kabel Typu C	1
4	Smycz na klucze	1
5	Skrócona instrukcja obsługi	1
6	Karta Gwarancyjna	1

## KOMPONENTY

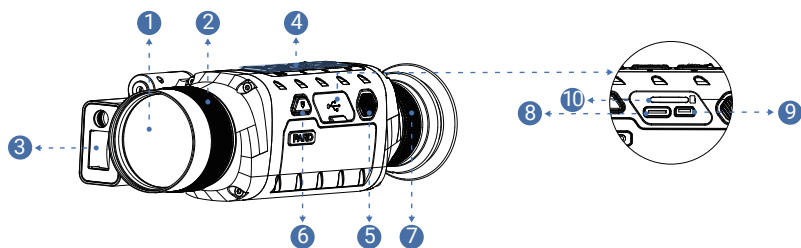
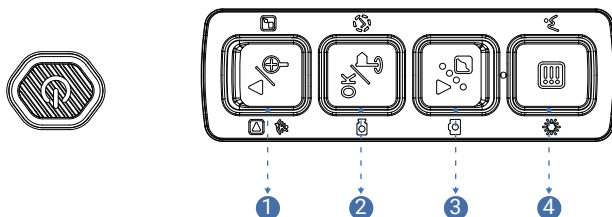


Fig. 1

Nr	Nazwa	Nr	Nazwa
1	Soczewka obiektywu	6	Pokrywa komory akumulatora
2	Pierścień Ostrości Obiektywu	7	Pierścień ostrości okularu
3	Dalmierz LRF	8	Port ładowania typu C
4	Klawiatura	9	Port HDMI
5	Przycisk Zasilania/Usypiania	10	Gniazdo karty Micro SD



	Pojedyncze naciśnięcie	Naciśnij i przytrzymaj	Podwójne naciśnięcie
1	Góra/Powiększ	Plik/Wyłącz Wi-Fi	Włączanie/wyłączanie PIP
2	OK/LRF	Nagrywanie/Zapisywanie wideo	Korekta migawki
3	Dół/ Przelączenie trybu obrazu	Zrób zdjęcie	-
4	Menu/Wstecz	-	Przelączenie trybu sceny
	Tryb uśpienia	Włączanie/wyłączanie zasilania	-

## INSTALACJA

### 1. Instalacja akumulatora oraz uruchomienie urządzenia

Kroki instalacji adaptera są następujące:

- 1.1. Naciśnij przycisk pokrywy baterii, aż się otworzy i wyjmij baterię.
- 1.2. Zdejmij taśmę izolacyjną z akumulatora.
- 1.3. Umieść biegun dodatni (+) akumulatora w pobliżu soczewki obiektywu, a następnie naciśnij pokrywę akumulatora, aż zostanie zablokowana.
- 1.4. Aby włączyć urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez około 3 sekundy. (Urządzenie jest gotowe do użycia, gdy zaświeci się wskaźnik zasilania, a na ekranie pojawi się logo PARD.)

### 2. Regulacja ostrości Dioptrii

Po włączeniu urządzenia obracaj pokrętkę regulacji ostrości dioptrii, aż będziesz wyraźnie widzieć ekran.

### 3. Pierścień Regulacji Soczewki Obiektywu

Wyceluj na cel, który chcesz zobaczyć i obracaj dźwignię ostrości obiektywu, aż obraz celu będzie wyraźnie widoczny.

### 4. Kalibracja Kompasów Elektronicznych

Użytkownicy muszą przechylać i przesuwac urządzenie ruchem osłomkowym, aż kompas zostanie skalibrowany, jak pokazano na rysunku.



Fig. 2

## Najważniejsze cechy

- NETD  $\leq 20\text{mK}$
- 480\*360/640\*512 Rozdzielczość
- 3 Tryb Scen
- 6 Tryb Obrazu
- Hot Track
- Algorytm poprawy obrazu w podczerwieni (IREA)
- Przyciski niezależne
- 1000m/1200yds LRF
- Nagrywanie Zdjęcia&Wideo
- Wi-Fi
- Stopień ochrony IP67
- Aktualizacja oprogramowania

## ŚRODKI OSTROŻNOŚĆ

- Przed pierwszym użyciem należy usunąć taśmę izolacyjną z akumulatora. Użyj w pełni naładowanego akumulatora litowo-jonowego o napięciu 3.7V.
- Wyłącz urządzenie i wyjmij akumulator, jeśli nie będzie używane przez ponad 10 dni. Urządzenie i akumulator należy przechowywać w suchym i bezpiecznym miejscu.
- Należy zachować ostrożność podczas obchodzenia się z urządzeniem lub jego transportem. Zaleca się stosowanie oryginalnego opakowania do transportu.
- Nie używaj urządzenia do skupiania się bezpośrednio na silnych źródłach światła, takich jak słońce lub spawanie. Bezpośrednia ekspozycja może uszkodzić sensor i unieważnić gwarancję.
- Zapobiega zarysowaniom soczewek i uszkodzeniom spowodowanym przez olej lub zanieczyszczenia chemiczne. Zachowaj pokrywkę obiektywu, gdy nie jest używana.
- Umieść urządzenie w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu. Unikaj silnych pól elektromagnetycznych. A temperatura pracy nie powinna być niższa niż (-30°C/-22°F) ani wyższa niż (55°C/131°F).
- Prosimy o powstrzymanie się od prób demontażu urządzenia bez odpowiedniego upoważnienia. Jeśli napotkasz jakiegokolwiek problemy, skontaktuj się z naszym zespołem obsługi posprzedażnej. Nieautoryzowany demontaż może spowodować unieważnienie gwarancji i może spowodować nieodwracalne uszkodzenie urządzenia.
- **Uwaga!** Należy pamiętać, że wszystkie noktowizory i termowizory PARD wymagają licencji na eksport poza granice kraju.

## DANE TECHNICZNE

Model	Leopard 480	Leopard 640	
Rozdzielczość Czujnik (piksele)	480*360	640*512	
Rozmiar Piksela(μm)	12*12	12*12	
NETD(mK)	≤20mK (0.020 C)	≤20mK (0.020 C)	
Liczba Klatek na Sekundę(Hz)	50	50	
Odległość wykrywania (m)	1200/1800	1800	
Soczewka obiektywu(mm)	25/35	35	
Powiększenie Optyczne	2/2.8	2.2	
Cyfrowy Zoom	2/4/6/8	2/4/6/8	
Pole Widzenia (HxV)	Poziome	13.1°/9.4°	12.5°
	Pionowe	9.9°/7.1°	10.0°
	Przekątne	16.4°/11.7°	16.0°
Zakres Ostrości	3m - ∞	3m - ∞	
<b>Główne funkcje</b>			
Wyświetlacz Typ	AMOLED	Rozdzielczość Wyświetlacz (piksele)	1920*1080
Tryb scen	Miasto/Deszcz/Las	Tryb obrazu	Biały gorący/Czarny gorący/Edge/Czerwony gorący /IN-gorący/Sky
Odsunięcie Źrenicy Wyjściowej (mm)	20	Regulacja Dioptrii (D)	-5~5
Pojemność (GB)	Karta Micro SD (maks. 128)	Zakres detekcji LRF(m)	1000
Obraz w obrazie	Tak	śledzenia najgorętszego	Tak
Automatyczne Nagrywanie	Tak	Nagrywanie w Pętli	Tak
Migawka	Migawka mechaniczna	Aktualizacja oprogramowania	Tak
USB Typu C	Tak	Wyjście HDMI	Tak
Wi-Fi	Tak	Obsługiwane Aplikacje	PardVision2
Typ Akumulatora	Litowo-jonowy 18650	Czas Pracy (h)	≤6
Stopień ochrony	IP67	Temperatura pracy(°C)	-30~ +55

## OBSAH BALENÍ

Položky	Obsah	Množství
1	Leopard 480/640	1
2	18650 dobíjecí lithium-iontová baterie	1
3	Kabel Typu C	1
4	Šňůrka	1
5	Stručný Návod k Použití	1
6	Poprodejní Karta	1

## KOMPONENTY

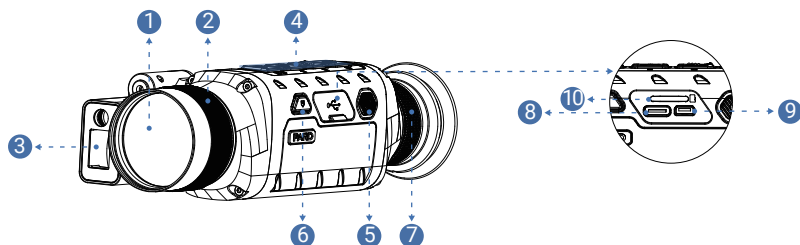
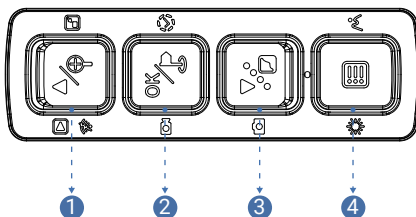


Fig. 1

Ne.	Název	Ne.	Název
1	Čočky objektivu	6	Víčko prostoru pro baterie
2	Zaostřovací Kroužek Objektivu	7	Zaostřovací Kroužek Okuláru
3	LRF Modul	8	Nabíjecí Port Typu C
4	Klávesnice	9	Port HDMI
5	Tlačítko Napájení/režim spánku	10	Slot pro Kartu Micro SD



	Jeden Stisk	Stiskněte a Přidrže	Dvojité Stisknutí
1	Nahoru/Zvětšení	Soubor/Vypnutí Wi-Fi	Zapnutí/vypnutí PIP
2	OK/LRF	Nahrávání/Ukládání videa	Korekce clony
3	Dolů/Přepínání režimů obrazu	Pořídít fotografie	-
4	Menu/Zpět	-	Přepínání režimů scény
	Spánkový Režim	Zapnutí/vypnutí	-

## INSTALACE

### 1. Instalace a spuštění baterie

Postup instalace baterie je následující:

- 1.1. Stiskněte tlačítko krytu baterie, dokud se neotevře, a vyjměte baterii.
- 1.2. Odstraňte izolační pásku.
- 1.3. Kladný pól (+) baterie přiložte k objektivu, a poté stiskněte kryt baterie, dokud se neuzamkne.
- 1.4. Pro zapnutí zařízení, stiskněte a přidrže tlačítko napájení po dobu asi 3 sekund (když se rozsvítí kontrolka napájení a na obrazovce se objeví logo PARD, zařízení je připraveno k použití).

### 2. Ostření dioptru

Po zapnutí přístroje otáčejte dioptrickým zaostřovacím kolečkem, dokud nevidíte obrazovku zřetelně.

### 3. Zaostřování objektivu

Zaměřte se na cíl, který chcete vidět, a otáčejte páčkou zaostření objektivu, dokud nevidíte obraz cíle zřetelně.

### 4. Elektronická Kalibrace

Uživatelé musí zařízení naklánět a pohybovat jím v pohybu osmičky, dokud není kompas zkalibrován, jak je znázorněno na obrázku.



Fig. 2

## Klíčové prvky

- NETD ≤20mK
- 480\*360/640\*512 Rozlišení
- 3 Režimy Scény
- 6 Režim Obrazu
- Upozornění na nejteplejší bod
- Algoritmus vylepšení infračerveného obrazu (IREA)
- Nezávislá tlačítka
- 1000m/1200yds LRF
- Nahrávání Foto&Videí
- Wi-Fi
- Krytí IP67
- Firmware Aktualizace

## OPATŘENÍ

- Před prvním použitím odstraňte izolační pásku na baterii. Doporučujeme používat úplně nabitou lithium-iontovou baterii se jmenovitým napětím 3.7 V.
- Když zařízení nebudete používat po více než 10 dní, tak jej vypněte a vyjměte baterii a zařízení a baterii uchovejte na suchém a bezpečném místě.
- Buďte mimořádně obezřetní a se zařízením při použití nebo přepravě manipulujte opatrně. Při přepravě doporučujeme používat původní obaly.
- Nepoužívejte přístroj k přímému zaostření na silné zdroje světla, jako je slunce nebo elektrické svařování. Detektor by se mohl poškodit, a tak zneplatnit záruku.
- Zabraňte poškrábání objektivu a poškození, které by mohl způsobit olej nebo chemické znečištění objektivu. Když zařízení nepoužíváte, tak na něm nechte nasazený kryt objektivu.
- Zařízení by mělo být uchováváno v chladném, suchém a větraném prostředí bez silných elektromagnetických polí, a teplota skladovacího prostředí by neměla být nižší než (-30°C /-22°F) nebo vyšší než (55°C/131°F).
- Zařízení bez povolení nerozebírejte. Pokud se setkáte s nějakými problémy, kontaktujte náš prodejný tým a problémy nahlaste na naší oficiální internetové stránce. Pokud tak neučiníte, způsobíte, že záruční servis bude zneplatněn.
- **Upozornění!** Všechna zařízení nočního vidění a termografického snímání značky PARD vyžadují licenci, když jsou vyvážena mimo vaší zemi.



# SPECIFIKACE

Model	Leopard 480		Leopard 640
Rozlišení Senzor (pixel)	480*360		640*512
Velikost pixelů (μm)	12*12		12*12
NETD(mK)	≤20mK (0.020 C )		≤20mK (0.020 C )
Kmitočet (Hz)	50		50
Vzdálenost detekce (m)	1200/1800		1800
Objektiv (mm)	25/35		35
Optické zvětšení	2/2.8		2.2
Digitální zoom	2/4/6/8		2/4/6/8
Zorné pole (HxV)	Horizontální	13.1°/9.4°	12.5°
	Vertikální	9.9°/7.1°	10.0°
	Diagonální	16.4°/11.7°	16.0°
Rozsah Ostření	3m - ∞		3m - ∞
<b>Základní parametry</b>			
Displej Typ	AMOLED	Rozlišení Displej (pixel)	1920*1080
Režim scény	Město/dešť/les	Režim obrazu	WT-HORKÝ/BK-HORKÝ/ OKRAJ/ RD-HORKÝ/ IN-HORKÝ/OBLOHA
Reliéf očí (mm)	20	Dioptrická korekce (D)	-5~5
Skladování (GB)	Micro SD karta (max. 128GB)	Detekční rozsah LRF(m)	1000
JÁDRO	Ano	Horká stopa	Ano
Automatické nahrávání	Ano	Smyčkové nahrávání	Ano
Uzávěrka	Mechanická závěrka	Firmware aktualizace	Ano
USB Typu C	Ano	Výstup HDMI	Ano
Wi-Fi	Ano	Podporované aplikace	PardVision2
Typ baterie	Lithium - Ion 18650	Doba provozu (h)	≤6
Stupeň ochrany	IP67	Operační teplota(°C)	-30~ +55

## VSEBINA PAKETA

Artikel	Vsebina	Količina
1	Leopard 480/640	1
2	18650 Litij-ionska baterija za polnjenje	1
3	Kabel Type-C	1
4	Vrvica	1
5	Priročnik za Hitri Zagon	1
6	Kartica po prodaji	1

## KOMPONENTE

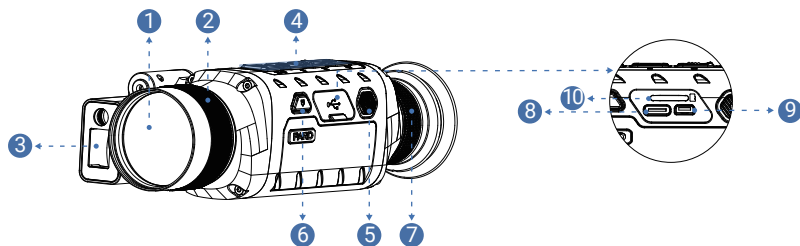
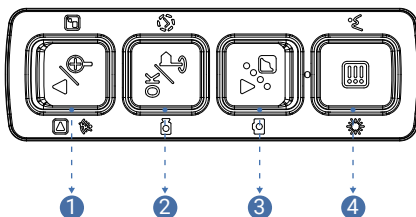


Fig. 1

Ne.	Ime	Ne.	Ime
1	Objektivna Leča	6	Pokrovček prostora za baterije
2	Obroč za Ostrenje Objektiva	7	Obroč za Ostrenje Okularja
3	Modul LRF	8	Polnilna vrata Type-C
4	Tipkovnica	9	Priključek HDMI
5	Napajanje/Spanje Gumb	10	Reža za kartico Micro SD

## Način bližnjic



	Enkratno Pritisnite	Pritisnite in Držite	Dvojni Pritisnite
1	Navzgor/Približevanje	Datoteka/Izklop omrežja WiFi	Vklop/Izklop PIP
2	OK/LRF	Snemanje/Hranjenje videoposnetkov	Popravek Zaklopa
3	Navzdol/Preklop načina slike	Posnemite fotografije	-
4	Meni/ Nazaj	-	Preklop načina scene
	Način mirovanja	Vklop/izklop napajanja	-

## INSTALACIJA

### 1. Namestitev in zagon baterije

Postopki namestitve baterije so naslednji:

- 1.1. Pritisnite gumb za pokrovček baterije, dokler se ne odpre, in odstranite baterijo.
- 1.2. Odstranite izolacijski trak.
- 1.3. Pozitivni pol (+) baterije postavite v bližino objektivna , nato pa pritisnite pokrovček baterije, dokler se ne zaskoči.
- 1.4. Če želite vklopiti napravo, pritisnite in približno 3 sekunde držite gumb za vklop. (Ko zasveti lučka za napajanje in se na zaslonu prikaže logotip PARD, je naprava pripravljena za uporabo.)

### 2. Dioptrično ostrenje

Po vklopu naprave zavrtite kolesce za ostrenje dioptrije, dokler ne vidite jasno na zaslon.

### 3. Ostrenje objektivov

Usmerite se v cilj, ki ga želite videti, in obrnite ročico za ostrenje objektivov, dokler ne boste jasno videli slike cilja.

### 4. Kalibracija Kompas

Uporabniki morajo napravo nagibati in premikati v obliki črke 8, dokler se kompas ne umeri, kot je prikazano na sliki.



Fig. 2

## KLJUČNE FUNKCIJE

- NETD ≤20mK
- Resolucija 480\*360/640\*512
- 3 Način Scene
- 6 Način Slike
- Vroča Proga
- Algoritem za izboljšanje infrardeče slike (IREA)
- Neodvisni gumbi
- 1000m/1200yds LRF
- Foto&Video Snemanje
- WiFi
- Stopnja zaščite IP67
- Nadgradnja strojne programske opreme

## PRIPOROČILA

- Pred prvo uporabo z baterije odstranite izolacijski trak. Priporočljivo je uporabljati popolnoma napolnjeno litij-ionsko baterijo z nazivno napetostjo 3.7 V.
- Ko naprave ne uporabljate več kot 10 dni, jo izklopite in odstranite baterijo ter napravo in baterijo shranite na suhem in varnem mestu.
- Med uporabo ali prevozom bodite še posebej previdni in z napravo ravnajte previdno. Za prevoz je priporočljivo uporabiti originalno embalažo.
- Naprave ne uporabljajte za neposredno osredotočanje na močne vire svetlobe, kot sta sonce ali električno varjenje. Detektor se lahko poškoduje, zaradi česar preneha veljati garancija.
- Izogibajte se praskam na objektivu in poškodbam zaradi onesnaženja objektivna z oljem ali kemikalijami. Ko objektivna ne uporabljate, imejte pokrovček objektivna na glavi.
- Napravo je treba postaviti v hladno, suho in prezračevano okolje brez močnih elektromagnetnih polj, temperatura okolja za shranjevanje pa ne sme biti nižja od (-30°C/-22°F) ali višja od (55°C /131°F).
- Naprave ne razstavljajte brez dovoljenja. Če naletite na težave, se obrnite na našo poprodajno ekipo in jih prijavite na naši uradni spletni strani. Če tega ne storite, je garancijski servis neveljaven.
- **Pozor!** Za vse naprave PARD za nočno opazovanje in termovizijo je pri izvozu izven vaše države potrebno dovoljenje.

Model	Leopard 480		Leopard 640	
Senzor Resolucija (px)	480*360		640*512	
Velikost pikslov ( $\mu\text{m}$ )	12*12		12*12	
NETD (mK)	$\leq 20\text{mK}$ (0.020 C)		$\leq 20\text{mK}$ (0.020 C)	
Hitrost sliĉic (Hz)	50		50	
Razdalja Zaznavanja (m)	1200/1800		1800	
Objektivna Leĉa (mm)	25/35		35	
Optiĉna Poveĉava	2/2.8		2.2	
Digitalni zoom	2/4/6/8		2/4/6/8	
Vidno polje (HxV)	Vodoravno	13.1°/9.4°	12.5°	
	Navpiĉno	9.9°/7.1°	10.0°	
	Diagonalno	16.4°/11.7°	16.0°	
Razpon Ostrenja	3m - $\infty$		3m - $\infty$	
<b>Splošni Parametri</b>				
Razglasitev Typ	AMOLED	Razglasitev Resolucija (px)	1920*1080	
Naĉin Scene	Mesto/DeŹ/Gozd	Naĉin slike	WT-HOT/BK-HOT/EDGE/RD-HOT/IN-HOT/SKY	
Oĉesni Razmik (mm)	20	Nastavitev dioptrijske (D)	-5~5	
Skladištenje (GB)	Kartica Micro SD (max. 128)	Razpon zaznavanja LRF (m)	1000	
PIP	Ja	Vroĉa Proga	Ja	
Samodejno snemanje	Ja	Zapleteno Snemanje	Ja	
Zaklopka	Mehansko zaklopko	Nadgradnja strojne programske opreme	Ja	
USB Typ-C	Ja	Izhod HDMI	Ja	
WiFi	Ja	Podprte aplikacije	PardVision2	
Baterije Typ	Litij-ionski 18650	Ĉas Delovanja (h)	$\leq 6$	
Stopnja zašĉite	IP67	Delovna Temperatura ( $^{\circ}\text{C}$ )	-30~ +55	

## INNHOOLD I PAKKEN

Vare	Innhold	Kvantitet
1	Leopard 480/640	1
2	18650 Oppladbart Litiumion Natteri	1
3	Type-C Kabel	1
4	Snørebånd	1
5	Hurtig Start Veiledning	1
6	Ettersalgskort	1

## KOMPONENTER

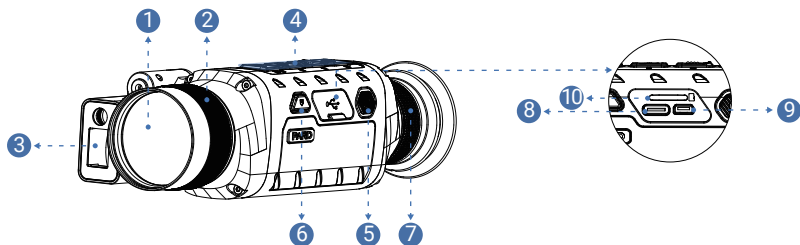
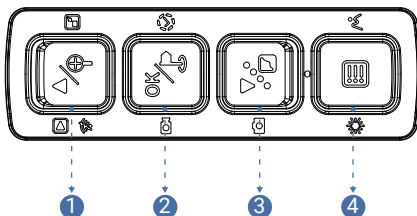


Fig. 1

Nr.	Navn	Nr.	Navn
1	Objektiv linse	6	Lokk på batterirom
2	Objektiv objektiv fokusering	7	Okular fokusering
3	LRF modul	8	Type-C ladeport
4	Tastaturet	9	HDMI-port
5	Av/på-/hvileknapp	10	Micro SD-kortspo

## Tastaturet



	Ett trykk	Trykk og hold	Dobbeltrykk
1 	Opp/Zoom inn	Fil/Slå av WiFi	Slå på/av PIP
2 	OK/LRF	Ta opp/lagre video	Korreksjon av lukker
3 	Ned/bytt bildemodus	Ta et bilde	-
4 	Meny/Tilbake	-	Bytt scene modus
	Dvale modus	Slå på/av	-

## INSTALLASJON

### 1. Installasjon og oppstart av batteri

Følg disse trinnene for batteriinstallasjon:

- 1.1. Trykk på batterilokket til det åpnes og ta ut batteriet.
- 1.2. Fjern isolasjonsteipen.
- 1.3. Sett den positive polen (+) på batteriet nær objektivlinsen, og trykk deretter på batterilokket til batterilokket er låst.
- 1.4. For å slå på enheten, trykk og hold inne av/på-knappen i omtrent 3 sekunder. (Når strømliset lyser og PARD-logoen vises på skjermen, er enheten klar til bruk.)

### 2. Diopter Fokusering

Når du har slått på enheten, roterer du diopter fokuserings hjulet til du kan se skjermen tydelig.

### 3. Objektiv Linse Fokusere

Sikt på målet du vil se, og vri fokuseringsspaken på objektivlinsen til du kan se målbildet tydelig.

### 4. Kompass Kalibrering

Brukerne må vippe og bevege enheten i en 8-tallsbevegelse til kompasset er kalibrert, som vist på bildet.



Fig. 2

## Viktige funksjoner

- NETD ≤20mK
- Resolusjon 480\*360/640\*512
- 3 Scene modus
- 6 Bilde Modus
- Hot Track
- Algoritme for forbedring av infrarøde bilder (IREA)
- Uavhengige knapper
- 1000m/1200yds
- Foto&Video Opptak
- WiFi
- IP67 klassifisering
- Firmware Oppgradering

## FORHOLDSREGLER

- Fjern isolasjonsteipen fra batteriet før første gangs bruk. Det anbefales å bruke et fulladet litium-ion-batteri med en spenningsvurdering på 3.7V.
- Slå av enheten og ta ut batteriet når den ikke er i bruk i mer enn 10 dager, og oppbevar enheten og batteriet på et tørt og trygt sted.
- Vær ekstra forsiktig og håndter enheten med forsiktighet under bruk eller transport. Det anbefales å bruke original emballasje under transport.
- Ikke bruk enheten til å fokusere direkte på sterke lyskilder som sol eller elektrisk sveising. Detektoren kan bli skadet, og det vil oppheve garantien.
- Unngå riper på linsen og skader forårsaket av olje eller kjemisk forurensning av linsen. Hold på linsedekeleet når det ikke er i bruk.
- Enheten skal plasseres i et kjølig, tørt og ventilert miljø uten sterke elektromagnetiske felt, og lagringstemperaturen bør ikke være lavere enn (-30°C/-22°F) eller høyere enn (55°C/131°F).
- Ikke demonter enheten uten autorisasjon. Hvis du opplever problemer, vennligst kontakt vår kundeservice og rapporter eventuelle problemer. Manglende etterlevelse av dette vil gjøre garantitjenesten ugyldig.
- **Oppmerksomhet!** Alle PARD nattsyns- og termiske bildeenheter krever en lisens for eksport utenfor landet.



Modell	Leopard 480		Leopard 640	
Sensor Oppløsning(piksler)	480*360		640*512	
Pikselstørrelse(µm)	12*12		12*12	
NETD(mK)	≤20mK (0.020 C )		≤20mK (0.020 C )	
Bildefrekvens(Hz)	50		50	
Deteksjonsavstand (m)	1200/1800		1800	
Objektiv linse(mm)	25/35		35	
Optisk Forstørrelse	2/2.8		2.2	
Digital Zoom(x)	2/4/6/8		2/4/6/8	
Synsfelt (HxV)	Horisontal	13.1°/9.4°	12.5°	
	Loddrett	9.9°/7.1°	10.0°	
	Diagonal	16.4°/11.7°	16.0°	
Fokuseringsområde	3m - ∞		3m - ∞	
<b>Hovedfunksjon</b>				
Vise Type	AMOLED	Vise Oppløsning(piksler)	1920*1080	
Scenemodus	By/Regn/Skog	Bilde Modus	WT-HOT/BK-HOT/EDGE/ RD-HOT/IN-HOT/SKY	
Øyeavlastning (mm)	20	Diopterjusteringsring(D)	-5~5	
Lagring (GB)	Micro SD card (Max. 128)	LRF Deteksjonsområde (m)	1000	
PIP	Ja	Hot Track	Ja	
Automatisk opptak	Ja	Loop-opptak	Ja	
Lukker	Mekanisk lukker	Firmwareoppgradering	Ja	
USB Type-C	Ja	HDMI-utgang	Ja	
WiFi	Ja	Støttede apper	PardVision2	
Batteritype	Litium-ion 18650	Driftstid(h)	≤6	
Beskyttelsesgrad	IP67	Drifts Temperatur (°C)	-30~ +55	

## PAKETETS INNEHÅLL

Artikel	Innehåll	Kvantite
1	Leopard 480/640	1
2	18650 uppladdningsbart litiumjonbatteri	1
3	Typ C Kabel	1
4	Snodd	1
5	Guide för Snabb Start	1
6	Kort Efter Försäljning	1

## KOMPONENTER

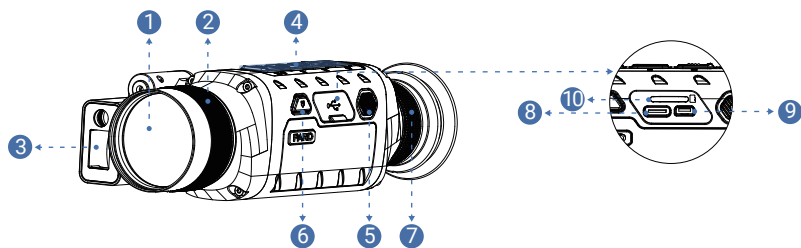
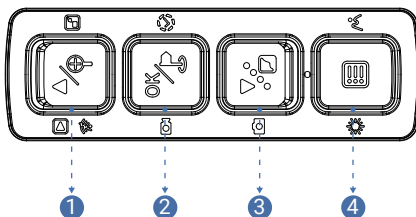


Fig. 1

Nr.	Namn	Nr.	Namn
1	Objektiv Lins	6	Lock till batterifack
2	Fokuseringsring för Objektivlins	7	Okularets Fokusering
3	LRF Modul	8	Typ C laddningsport
4	Knappsatsen	9	HDMI-port
5	Ström-/viloknapp	10	Micro SD-kortplats



	Ett Tryck	Tryck och håll ned	Dubbel Tryck
1	Upp/Zooma in	Fil/Sluta av WiFi	Slå på/stäng av PIP
2	OK/LRF	Spela in/Spara video	Slutarläge
3	Ned/Byt bild läge	Ta foton	-
4	Meny/Bakåt	-	Byt scen läge
	Vilo läge	Ström på/av	-

## INSTALLATION

### 1. Installation och start av batteri

Installationsstegen för batteriet är följande:

- 1.1. Tryck på batterilockets knapp tills den öppnas och ta ut batteriet.
- 1.2. Ta bort isoleringstejpen.
- 1.3. Placera batteriets positiva pol (+) nära objektivlinsen och tryck sedan på batterilocket tills det låses fast.
- 1.4. För att slå på enheten, tryck och håll ned strömknappen i cirka 3 sekunder. (När strömlampan tänds och PARD-logon visas på skärmen är enheten redo att användas).

### 2. Dioptri Fokusering

När du har slagit på enheten vrids du på dioptrifokuseringshjulet tills du kan se skärmen tydligt.

### 3. Objektiv lins Fokus

Siakta på det mål du vill se och vrid objektivets fokuseringsspak tills du kan se målbilden tydligt.

### 4. Kompass Kalibrering

Användarna måste luta och flytta enheten i en 8-gradig rörelse tills kompassen är kalibrerad, som visas på bilden.



Fig. 2

## Utvalt innehåll

- NETD ≤20mK
- 480\*360/640\*512 upplösning
- 3 Scen Läge
- 6 Bild Läge
- Het Spårning
- Algoritm för förbättring av infraröda bilder (IREA)
- Oberoende knappar
- 1000m/1200yds LRF
- Foto&Video Inspelning
- WiFi
- IP67 klassificering
- Firmware Uppdatering

## FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Ta bort isoleringstejpen på batteriet före första användningen. Det rekommenderas att använda ett fulladdat litiumjonbatteri med en spänning på 3.7V.
- Stäng av enheten och ta ur batteriet när den inte har använts på mer än 10 dagar, och förvara enheten och batteriet på ett torrt och säkert ställe.
- Var extra försiktig och hantera enheten varsamt vid användning eller transport. Vi rekommenderar att du använder originalförpackningen under transporten.
- Använd inte enheten för att fokusera direkt på starka ljuskällor som solen eller elektrisk svetsning. Detektorn kan vara skadad och garantin ogiltigförklaras.
- Undvik repor på linsen och skador orsakade av olja eller kemisk kontaminering av linsen. Behåll linsskyddet på när det inte används.
- Enheten bör placeras i en sval, torr och ventilerad miljö utan starka elektromagnetiska fält, och förvaringsmiljöns temperatur bör inte vara lägre än (-30°C/-22°F) eller högre än (55°C/131°F).
- Ta inte isär enheten utan tillstånd. Om du stöter på några problem, vänligen kontakta vårt kundserviceteam och rapportera eventuella problem. Underlåtenhet att göra detta kommer att göra garantiservicen ogiltig.
- **Uppmärksamhet!** Alla PARD mörkerseende och termiska bildenheter kräver en licens för att exporteras utomlands.

# SPECIFIKATIONER

Modell	Leopard 480		Leopard 640	
Sensor Upplösning(pixel)	480*360		640*512	
Pixel Storlek (µm)	12*12		12*12	
NETD(mK)	≤20mK (0.020 C )		≤20mK (0.020 C )	
Bildfrekvens (Hz)	50		50	
Detekterings Avstånd (m)	1200/1800		1800	
Objektiv lins (mm)	25/35		35	
Optisk förstoring	2/2.8		2.2	
Digital Zoom	2/4/6/8		2/4/6/8	
Synfält (HxV)	Vågrät	13.1°/9.4°	12.5°	
	Vertikal	9.9°/7.1°	10.0°	
	Diagonal	16.4°/11.7°	16.0°	
Fokusområde	3m - ∞		3m - ∞	
<b>Grundläggande parametra</b>				
Visa Typ	AMOLED	Visa Upplösning(pixel)	1920*1080	
Scenläge	Stad/Regn/Skog	Bild läge	WT-VARM/BK-VARM/KANT/ RD-VARM/IN-VARM/HIMMEL	
Ögonlindring (mm)	20	AJustering av dioptrier (D)	-5~5	
Lagring (GB)	Micro SD-kort (Max. 128GB)	LRF Detektionsområde(m)	1000	
PIP	Ja	Het spårning	Ja	
Automatisk inspelning	Ja	Loop inspelning	Ja	
Slutare	Mekanisk slutare	Firmware uppdatering	Ja	
USB typ-C	Ja	HDMI-utgång	Ja	
WiFi	Ja	Appar som stöds	PardVision2	
Typ av batteri	Litiumjon 18650	Drifttid (h)	≤6	
Grad av skydd	IP67	Operating Temp(°C)	-30~ +55	

## PAKKENS INDHOLD

Vare	Indhold	Kvantitet
1	Leopard 480/640	1
2	18650 genopladeligt lithium-ion-batteri	1
3	Slags-C Kabel	1
4	Snor	1
5	Hurtig Start Vejledning	1
6	Efter Salgs Kort	1

## KOMPONENTER

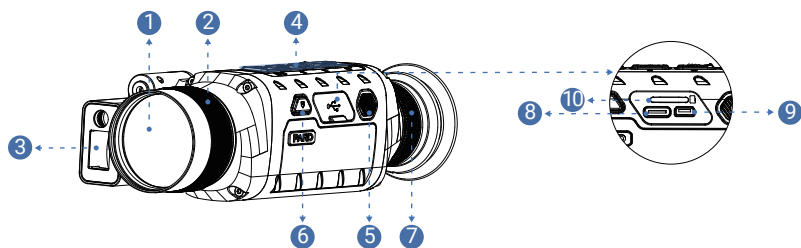
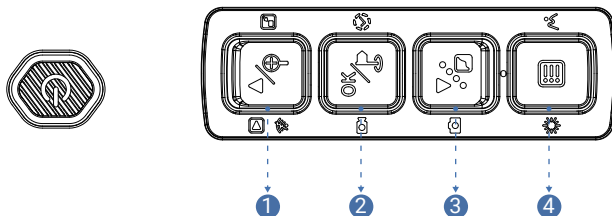


Fig. 1

No.	Navn	No.	Navn
1	Objektiv Linse	6	Dæksel til batterirum
2	Objektivets fokuserings Ring	7	Okular fokuse Ring
3	LRF Modul	8	Slags-C Opladnings Port
4	Tastatur	9	HDMI-port
5	Tænd/sluk-/dvaleknop	10	Micro SD-kortlæser



	Enkelt Tryk	Tryk og hold nede	Dubbel Tryk
1	Op/Zoom ind	Filer/Sluk for WiFi	Tænd/sluk for PIP
2	OK/LRF	Optag/Gem video	Korrektion af lukker
3	Ned/Skift billedtilstand	Tag fotos	-
4	Menu/Retur	-	Skift scene tilstand
	Dvale tilstand	Tænd/sluk	-

## INSTALLATION

### 1. Installationstrinnene for batteriet er som følger:

Installationsstegen för batteriet är följande:

- 1.1. Tryk på batteridækslets knap, indtil det åbner sig, og tag batteriet ud.
- 1.2. Fjern den isolerende tape.
- 1.3. Sæt batteriets positive pol (+) i nærheden af objektivlinsen, og tryk derefter på batteridækslet, indtil det er låst.
- 1.4. Tænd for enheden ved at trykke på tænd/sluk-knappen og holde den nede i ca. 3 sekunder. (når tænd/sluk-lampen lyser, og PARD-logoet vises på skærmen, er enheden klar til brug.)

### 2. Diopter Fokusering

Når du har tændt for enheden, skal du dreje dioptri-fokuseringshjulet, indtil du kan se skærmen tydeligt.

### 3. Fokusering af objektivlinsen

Sigt på det mål, du vil se, og drej objektivets fokuseringshåndtag, indtil du kan se målbilledet tydeligt.

### 4. Kalibrering af Kompas

Brugerne skal vippe og bevæge enheden i en 8-talsbevægelse, indtil kompasset er kalibreret, som vist på billedet.



Fig. 2

## Vigtigste funktioner

- NETD  $\leq 20\text{mK}$
- 480\*360/640\*512 opløsning
- 3 Scene Tilstand
- 6 Billed Tilstand
- Varm Spor
- Infrarød billedforbedringsalgoritme (IREA)
- Uafhængige knapper
- 1000m/1200yds LRF
- Foto&Video Optagelse
- Wi-Fi
- IP67 Klassificering
- Firmware Opgradering

## FORHOLDSREGLER

- Fjern den isolerende tape fra batteriet før første brug. Det anbefales at bruge et fuldt opladet lithium-ion-batteri med en spænding på 3.7 V.
- Sluk for enheden, og tag batteriet ud, når den ikke er i brug i mere end 10 dage, og opbevar enheden og batteriet på et tørt og sikkert sted.
- Vær ekstra forsigtig og håndter enheden med omhu under brug eller transport. Det anbefales at bruge den originale emballage under transport.
- Brug ikke enheden til at fokusere direkte på stærke lyskilder såsom sol eller elektrisk svejsning. Detektoren kan blive beskadiget, og garantien bortfalder.
- Undgå ridser i linsen og skader forårsaget af olie eller kemisk forurening af linsen. Hold objektivdækslet på, når det ikke er i brug.
- Enheden skal placeres i et køligt, tørt og ventileret miljø uden stærke elektromagnetiske felter, og temperaturen i opbevaringsmiljøet må ikke være lavere end (-30°C/-22°F) eller højere end (55°C/131°F).
- Afmonter ikke enheden uden tilladelse. Hvis du støder på problemer, bedes du kontakte vores eftersalg og rapportere eventuelle problemer. Hvis du ikke gør det, bortfalder garantiservicen.
- **Opmærksomhed!** Alle PARD-natsyns- og varmebilledapparater kræver en licens for at blive eksporteret uden for landet.



# SPECIFIKATIONER

Model	Leopard 480		Leopard 640	
Sensor Opløsning (pixel)	480*360		640*512	
Pixelstørrelse(µm)	12*12		12*12	
NETD(mK)	≤20mK (0.020 C )		≤20mK (0.020 C )	
Billedhastighed(Hz)	50		50	
Detektions Afstand (m)	1200/1800		1800	
Objektiv linse(mm)	25/35		35	
Optisk forstørrelse	2/2.8		2.2	
Digital Zoom	2/4/6/8		2/4/6/8	
Synsfelt (HxV)	Horisontal	13.1°/9.4°	12.5°	
	Lodret	9.9°/7.1°	10.0°	
	Diagonal	16.4°/11.7°	16.0°	
Fokuseråde	3m - ∞		3m - ∞	
<b>Hovedfunktion</b>				
Vise Slags	AMOLED	Vise Opløsning (pixel)	1920*1080	
Scene-tilstand	By/regn/skov	Billed tilstand	WT-HOT/BK-HOT/EDGE/ RD-HOT/IN-HOT/SKY	
Øjenlindring (mm)	20	Dioptri justering(D)	-5~5	
Oplagring (GB)	Micro SD-kort (maks. 128)	LRF Detektionsområde (m)	1000	
PIP	Ja	Varm spor	Ja	
Automatisk optagelse	Ja	Loop-optagelse	Ja	
Lukker	Mekanisk lukker	Firmware Opgradering	Ja	
USB Slags-C	Ja	HDMI-udgang	Ja	
Wi-Fi	Ja	Understøttede apps	PardVision2	
Batteritype	Litium-ion 18650	Driftstid(h)	≤6	
Grad af Beskyttelse	IP67	Operating Temp(°C)	-30~ +55	

## CSOMAG TARTALMA

Tétel	Tartalomjegyzék	Mennyiség
1	Leopard 480/640	1
2	18650 Újratölthető Lítium-ion Akkumulátor	1
3	C Típusú Kábel	1
4	Rohamszíj	1
5	Gyors Indítási Útmutató	1
6	Értékesítés Utáni Kártya	1

## ÖSSZETEVŐK

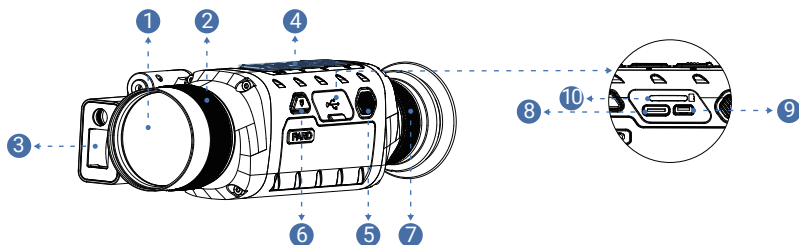
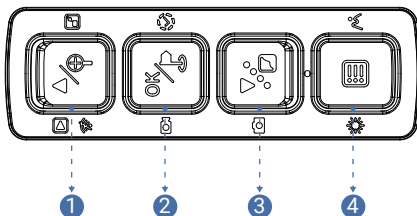


Fig. 1

Nem.	Név	Nem.	Név
1	Objektív Lencse	6	Elemtartó rekesz kupak
2	Objektív Lencse Fókuszáló Gyűrű	7	Okulár Fókuszáló Gyűrű
3	LRF Modul	8	Type-C töltőport
4	Billentyűzet	9	HDMI port
5	Bekapcsoló/Alvó gomb	10	Micro SD kártyahely

## Parancsikon mód



	Egyszeri Préselés	Nyomja meg és tartsa lenyomva	Dupla préselés
1	Fel/Nagyítás	Fájl/Kikapcsolás WiFi	PIP be/ki kapcsolása
2	OK/LRF	Videó Rögzítése/Mentés	Zárszerkezet korrekció
3	Le/Képmód váltás	Fénykép készítése	-
4	Menü/Hátul	-	Jelenet Mód Váltása
	Alvó mód	Be- és kikapcsolás	-

## TELEPÍTÉS

### 1. Az Akkumulátor Telepítése és Indítása

Az akkumulátor beszerelésének lépései a következők:

- 1.1. Nyomja meg az akkumulátorsapka gombját, amíg az kinyílik, és vegye ki az akkumulátort.
- 1.2. Távolítsa el a szigetelőszalagot.
- 1.3. Helyezze az akkumulátor pozitív pólusát (+) az objektívtálcse közelébe, majd nyomja meg az akkumulátorsapkát, amíg az akkumulátorsapka rögzül.
- 1.4. A készülék bekapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot körülbelül 3 másodpercig. (Amikor a bekapcsolási lámpa kigyullad és a PARD logó megjelenik a képernyőn, a készülék használatra kész).

### 2. Dioptria Fókuszálás

A készülék bekapcsolása után forgassa a dioptria fókuszáló kereket, amíg a képernyőt tisztán nem látja.

### 3. Objektív objektív Élességállítás

Célozzon a látni kívánt célpontra, és fordítsa el az objektív objektív fókuszálókarját, amíg a célpont képét tisztán nem látja

### 4. Iránytű Kalibrálás

A felhasználóknak addig kell döntenüik és mozgatniuk a készüléket egy 8-as alakú mozdulattal, amíg az iránytű kalibrálásra nem kerül, ahogy a képen látható



Fig. 2

## Vigtigste funktioner

- NETD  $\leq 20\text{mK}$
- 480\*360/640\*512 felbontás
- 3 Jelenet Mód
- 6 Kép Mód
- Hőkövetés
- Infravörös képjavító algoritmus (IREA)
- Független gombok
- 1000m/1200yds LRF
- Fotó&Videó Felvétel
- WiFi
- IP67 besorolás
- Firmware Frissítés

## ÓVINTÉZKEDÉSEK

- Kérjük, első használat előtt távolítsa el a szigetelőszalagot az akkumulátorról. Javasoljuk, hogy teljesen feltöltött lítium-ion akkumulátort használjon 3.7 V-os feszültséggel.
- Kérjük, kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort, ha 10 napnál hosszabb ideig nem használja, valamint tárolja a készüléket és az akkumulátort száraz és biztonságos helyen.
- Legyen különösen óvatos és kezelje körültekintően a készüléket használat vagy szállítás során. Szállításkor ajánlott az eredeti csomagolást használni.
- Ne használja a készüléket közvetlenül erős fényforrásokra, például a napra vagy az elektromos hegesztésre. Az érzékelő megsérülhet, és ez érvényteleníti a garanciát
- Kerülje el a lencse karcosodását és a lencse olaj vagy vegyi szennyeződés okozta sérüléseit. Használaton kívül mindig tartsa rajta az objektív sapkáját.
- A készüléket hűvös, száraz és szellőztetett, erős elektromágneses mezők nélküli környezetben kell elhelyezni, és a tárolási környezet hőmérséklete nem lehet alacsonyabb ( $-30^{\circ}\text{C}/-22^{\circ}\text{F}$ ) vagy magasabb ( $55^{\circ}\text{C}/131^{\circ}\text{F}$ ).
- Ne szerelje szét a készüléket engedély nélkül. Ha bármilyen probléma merülne fel, kérjük, lépjen kapcsolatba értékesítés utáni szolgálatunkkal, és jelezze a felmerülő problémát. Ennek elmulasztása esetén a garanciális szolgáltatás érvényét veszti.
- **Figyelem!** Minden PARD éjjellátó és hőkamerás készülék országon kívülre történő kiviteléhez engedély szükséges.

Modell	Leopard 480		Leopard 640
Érzékelő Felbontás (pixel)	480*360		640*512
Pixelméret (µm)	12*12		12*12
NETD(mK)	≤20mK (0.020 C )		≤20mK (0.020 C )
Képkockasebesség (Hz)	50		50
Érzékelési Távolság (m)	1200/1800		1800
Objektív objektív (mm)	25/35		35
Optikai Nagyítás	2/2.8		2.2
Digitális Zoom	2/4/6/8		2/4/6/8
Látómező (HxV)	Horizontális	13.1°/9.4°	12.5°
	Függőleges	9.9°/7.1°	10.0°
	Átló	16.4°/11.7°	16.0°
Fókusztartomány	3m - ∞		3m - ∞
<b>Alapvető paraméterek</b>			
Kijelző Típus	AMOLED	Kijelző Felbontás (pixel)	1920*1080
Jelenet mód	Város/eső/erdő	Kép mód	WT-HOT/BK-HOT/EDGE/ RD-HOT/IN-HOT/SKY
Szemtávolság (mm)	20	Dioptria Beállítása (D)	-5~5
Raktározás (GB)	Micro SD kártya (Max. 128GB)	LRF Érzékelési tartomány(m)	1000
PIP	Igen	Hőkövetés	Igen
Automatikus Felvétel	Igen	Hurok Felvétel	Igen
Zárszerkezet	Mechanikus zárszerkezet	Firmware frissítés	Igen
C típusú USB	Igen	HDMI 11menet	Igen
WiFi	Igen	Támogatott Alkalmazások	PardVision2
Akkumulátor Típusa	Lítium-ion 18650	Üzemidő (h)	≤6
Védelmi fokozat	IP67	Üzemi hőmérséklet (°C)	-30~ +55

## VERPAKKINGSINHOUD

Item	Inhoud	Hoeveelheid
1	Leopard 480/640	1
2	18650 Oplaadbare lithium-ion batterij	1
3	Type-C kabel	1
4	Sleutelkoord	1
5	Snel Start Gids	1
6	Aftersales kaart	1

## ONDERDELEN

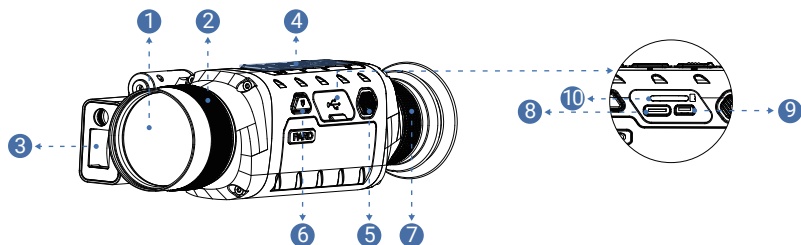
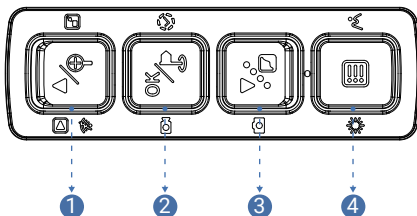


Fig. 1

Nr.	Naam	Nr.	Naam
①	Objectief Lens	⑥	Deksel batterijcompartiment
②	Objectief Lens Scherpstel Ring	⑦	Oculair scherpstel Ring
③	LRF Module	⑧	Type-C Oplaad Poort
④	Toetsenblok	⑨	HDMI-poort
⑤	Aan/uit-/slaapknop	⑩	Micro SD-kaartsleuf



	Enkele Pers	Indrukken en vasthouden	Dubbele Pers
1	Omhoog/Zoomen in	Bestand/WiFi uitschakelen	PIP in-/uitschakelen
2	OK/LRF	Opnemen/Opslaan video	Sluitercorrectie
3	Omlaag/ Van beeldmodus wisselen	Foto's maken	-
4	Menu/Terug	-	Scène modus wisselen
	Slaap modus	In-/uitschakelen	-

## INSTALLATIE

### 1. Batterij installeren en opstarten

De installatiestappen voor de batterij zijn als volgt:

- 1.1. Druk op de knop van de batterijkap totdat deze opengaat en verwijder de batterij.
- 1.2. Verwijder de isolatietape.
- 1.3. Plaats de positieve pool (+) van de batterij in de buurt van de objectieflens en druk vervolgens op de batterijkap totdat de batterijkap vergrendeld is.
- 1.4. Houd de aan/uit-knop ongeveer 3 seconden ingedrukt om het apparaat in te schakelen. (Als het aan/uit-lampje gaat branden en het PARD-logo op het scherm verschijnt, is het apparaat klaar voor gebruik).

### 2. Dioptrie Scherpstelling

Nadat je het apparaat hebt ingeschakeld, draai je aan het scherpstelwiel tot dat je het scherm duidelijk kunt zien.

### 3. Scherpstelling objectief

Richt op het doel dat je wilt zien en draai aan de scherpstelhendel van het objectief totdat je het doelbeeld duidelijk kunt zien.

### 4. Kalibratie van kompas

Gebruikers moeten het apparaat kantelen en bewegen in een figuur 8-beweging totdat het kompas is gekalibreerd, zoals te zien is in de afbeelding.



Fig. 2

## Belangrijkste kenmerken

- NETD  $\leq 20\text{mK}$
- Resolutie 480\*360/640\*512
- 3 Scène Modus
- 6 Afbeeldings Modus
- Hot Track
- Algoritme voor infraroodbeeldverbetering (IREA)
- Onafhankelijke knoppen
- 1000m/1200yds LRF
- Foto&Video Opnamen
- WiFi
- IP67 waardering
- Firmware Updaten

## VOORZORGSMAATREGELEN

- Verwijder de isolatietape van de batterij voor het eerste gebruik van de richtkijker. Gebruik een lithium-ion batterij met een nominale spanning van 3.7 V.
- Schakel het apparaat uit en verwijder de batterij als u het langer dan 10 dagen niet gebruikt en bewaar het apparaat en de batterij op een droge en veilige plaats.
- Wees extra voorzichtig en behandel het apparaat met zorg tijdens gebruik of transport. Gebruik de originele verpakking tijdens transport.
- Gebruik het apparaat niet om direct scherp te stellen op sterke lichtbronnen zoals de zon of elektrisch lassen. De detector kan beschadigd raken en de garantie vervalt.
- Voorkom krassen op de lens en schade veroorzaakt door olie of chemische vervuiling van de lens. Houd de lenskap erop wanneer u deze niet gebruikt.
- Het apparaat moet in een koele, droge en geventileerde omgeving zonder sterke elektromagnetische velden worden geplaatst en de temperatuur van de opslagomgeving mag niet lager zijn dan ( $-30^{\circ}\text{C}/-22^{\circ}\text{F}$ ) of hoger dan ( $55^{\circ}\text{C}/131^{\circ}\text{F}$ ).
- Haal het apparaat niet zonder toestemming uit elkaar. Als u problemen ondervindt, neem dan contact op met onze after-sales service en meld eventuele problemen. Als u dit niet doet, vervalt de garantieservice.
- **Aandacht!** Voor alle nachtzicht- en warmtebeeldapparatuur van PARD is een vergunning nodig voor het exporteren naar het buitenland.



# SPECIFICATIES

Model	Leopard 480		Leopard 640	
Sensor Resolutie (pixel)	480*360		640*512	
Pixelgrootte (µm)	12*12		12*12	
NETD(mK)	≤20mK (0.020 C)		≤20mK (0.020 C)	
Framesnelheid (Hz)	50		50	
Detectie Afstand (m)	1200/1800		1800	
Objectief lens (mm)	25/35		35	
Optische vergroting	2/2.8		2.2	
Digitale zoom	2/4/6/8		2/4/6/8	
Gezichtsveld (HxV)	Horizontaal	13.1°/9.4°	12.5°	
	Verticaal	9.9°/7.1°	10.0°	
	Diagonaal	16.4°/11.7°	16.0°	
Scherpstelbereik	3m - ∞		3m - ∞	
<b>basisparameters</b>				
Weergave Type	AMOLED	Weergave Resolutie (pixel)	1920*1080	
Scène-modus	Stad/Rijn/Bos	Afbeeldings Modus	WT-HOT/BK-HOT/EDGE/ RD-HOT/IN-HOT/SKY	
Oogrelief (mm)	20	Dioptrie aanpassing (D)	-5~5	
Opslag (GB)	Micro SD-kaart (Max. 128)	LRF-detectie afstand (m)	1000	
PIP	Ja	Hot track	Ja	
Automatische opname	Ja	Loop-opname	Ja	
Sluiter	Mechanische sluiter	Firmware-upgrade	Ja	
USB Type-C	Ja	HDMI-uitgang	Ja	
WiFi	Ja	Ondersteunde apps	PardVision2	
Type batterij	Lithium-ion 18650	Bedrijfstijd (h)	≤6	
Beschermingsgraad	IP67	Bedrijfs Temp (°C)	-30~ +55	

## ISI PAKET

Item	Isi	Jumlah
1	Leopard 480/640	1
2	18650 Baterai Lithium-Ion Isi Ulang	1
3	Kabel Tipe-C	1
4	tali pengikat	1
5	Panduan Memulai Cepat	1
6	Kartu purna jual	1

## KOMPONEN

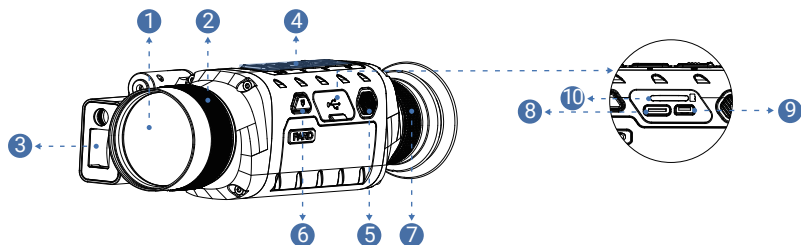
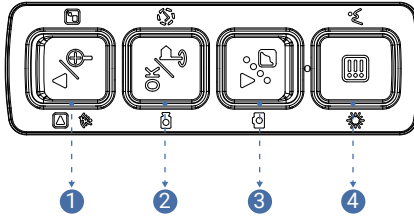


Fig. 1

No.	Nama	No.	Nama
①	Lensa objektif	⑥	Tutup kompartemen baterai
②	Cincin Pemfokusan Lensa Objektif	⑦	Cincin fokus eyepiece
③	Modul LRF	⑧	Port pengisian daya Tipe-C
④	Tombol	⑨	Port HDMI
⑤	Tombol Daya/Tidur	⑩	Slot kartu mikro SD

## Mode pintas



	Tekan sekali	Tekan dan tahan	Tekan dua kali
1	Naik/Zoom in	Mengajukan/Mematikan WiFi	Mengaktifkan/menonaktifkan PIP
2	OK/LRF	RRekam/Simpan video	Koreksi Pemicu
3	Turun/ Beralih mode gambar	Memotret	-
4	Menu/Kembali	-	Beralih mode pemandangan
	Mode tidur	Daya hidup/mati	-

## INSTALASI

### 1. Instalasi dan Startup Baterai

Ikuti langkah-langkah di bawah ini untuk pemasangan baterai:

- 1.1. Tekan tombol tutup baterai hingga terbuka dan keluarkan baterai.
- 1.2. Lepaskan pita isolasi.
- 1.3. Letakkan kutub positif (+) baterai di dekat lensa objektif, kemudian tekan tutup baterai sampai tutup baterai terkunci.
- 1.4. Untuk menghidupkan perangkat, tekan dan tahan tombol daya selama kurang lebih 3 detik. (Saat lampu daya menyala dan Logo PARD muncul di layar, perangkat siap digunakan).

### 2. Pemfokusan diopter

Setelah menghidupkan perangkat, putar roda pemfokusan diopter sampai Anda dapat melihat layar secara jelas.

### 3. Cincin Penyesuaian Lensa Tujuan

Kemudian sesuaikan cincin fokus lensa objektif sampai gambar target yang jelas tercapai.

### 4. Kalibrasi E-kompas

Pengguna diharuskan untuk memiringkan dan menggerakkan perangkat dalam gerakan angka 8 sampai kompas dikalibrasi, seperti yang ditunjukkan dalam gambar.



Fig. 2

## Fitur utama

- NETD  $\leq 20\text{mK}$
- Resolusi 480\*360/640\*512
- 3 Mode Pemandangan
- 6 Mode Gambar
- Jalur Panas
- Algoritma Peningkatan Gambar Inframerah (IREA)
- Tombol independen
- 1000m/1200yds LRF
- Perekaman Foto&Video
- WiFi
- Perangkat IP67
- Peningkatan Firmware

## TINDAKAN PENCEGAHAN

- Harap lepaskan pita isolasi dari baterai sebelum digunakan pertama kali. Gunakan baterai lithium-ion yang terisi penuh dengan perangkat tegangan 3.7V.
- Matikan perangkat dan keluarkan baterai jika tidak digunakan lebih dari 10 hari. Simpan perangkat & baterai di tempat yang kering dan aman.
- Berhati-hatilah saat memegang atau mengangkat perangkat. Disarankan untuk menggunakan kemasan asli untuk transportasi.
- Jangan gunakan perangkat untuk memfokuskan secara langsung pada sumber cahaya yang kuat seperti matahari atau pengelasan listrik. Detektor mungkin rusak dan akan membatalkan garansi.
- Hindari goresan lensa dan kerusakan yang disebabkan oleh kontaminasi minyak atau bahan kimia pada lensa. Tetap kenakan tutup lensa saat tidak digunakan.
- Tempatkan perangkat di lingkungan yang sejuk, kering, dan berventilasi baik. Hindari medan elektromagnetik yang kuat. Pastikan suhu penyimpanan tetap antara (-30°C/-22°F) dan (55°C /131°F).
- Jangan membongkar perangkat tanpa izin. Jika Anda mengalami masalah, silakan hubungi tim purnajual kami. Kegagalan untuk melakukan hal tersebut akan membuat layanan garansi menjadi tidak berlaku.
- **Perhatian!** Harap dicatat bahwa semua perangkat penglihatan malam dan pencitraan termal PARD memerlukan lisensi untuk ekspor ke luar negeri.

# SPESIFIKASI

Pola	Leopard 480		Leopard 640	
Resolusi Sensor (piksel)	480*360		640*512	
Ukuran Pixel (µm)	12*12		12*12	
NETD(mK)	≤20mK (0.020 C)		≤20mK (0.020 C)	
Kecepatan Bingkai (Hz)	50		50	
Jarak Deteksi(m)	1200/1800		1800	
Lensa objektif (mm)	25/35		35	
Pembesaran Optik	2/2.8		2.2	
Digital Zoom	2/4/6/8		2/4/6/8	
Bidang Pandang(HxV)	Horisontal	13.1°/9.4°	12.5°	
	Vertikal	9.9°/7.1°	10.0°	
	Diagonal	16.4°/11.7°	16.0°	
Rentang Fokus	3m - ∞		3m - ∞	
<b>Fungsi utama</b>				
Menampilkan Tipe	AMOLED	Resolusi Menampilkan (piksel)	1920*1080	
Mode Pemandangan	Stad/Rijn/Bos	Mode Gambar	PUTIH PANAS/HITAM PANAS/TEPI/MERAH PANAS/DALAM PANAS/LANGIT	
Bantuan Mata (mm)	20	Penyesuaian Diopter (D)	-5~5	
Penyimpanan (GB)	Micro SD-kaart (Max. 128)	Jangkauan Deteksi LRF(m)	1000	
PIP	Ja	Jalur panas	Ya	
Perekaman Otomatis	Ja	Perekaman Loop	Ya	
Rana	Mechanische sluiters	Peningkatan Firmware	Ya	
USB Tipe-C	Ja	Keluaran HDMI	Ya	
WiFi	Ja	Aplikasi yang Didukung	PardVision2	
Jenis Baterai	Lithium-ion 18650	Waktu Operasi (h)	≤6	
Tingkat Perlindungan	IP67	Suhu Pengoperasian (°C)	-30~ +55	



This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**Note:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**Note:** The Grantee is not responsible for any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance. such modifications could void the user's authority to operate the equipment. The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. This equipment complies with FCC's RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This device and its antenna(s) must not be co-located or conjunction with any other antenna or transmitter.

# Follow Us



@pardtechnology



@Pardvision



@pard.europe



Please Search and follow our channel for more information

## Website

[www.pard.com](http://www.pard.com)

## Business Cooperation

[info@pard.com](mailto:info@pard.com)

## Service Center

[support@pard-tech.com](mailto:support@pard-tech.com)

## PARD

- Tel: +86-755-29484438
- Add: Block 3, Shengwuyuan Garden,  
Baoshi East Road, Shiyuan Street, Baoan District,  
Shenzhen City 518080, China.

## Pard Europe Sp. z o.o.

- Tell: 400-099-2599
- Add: Pard Europe Rzymowskiego 31,02-967  
Warsaw DELIVERIES

